

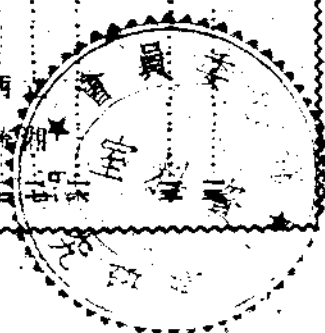
台糖週刊

第一卷 第九期

小言 「進境」 救濟失業 專載	省府農林處卅六年度蔗糖增產 工作計劃 一種有希望的除蟲劑 夏威夷的新式噴霧除草器 酸性及含氮肥料對土壤的影響 蔗糖份及轉化糖份之揮測法 製糖講座 甘蔗製糖淺說 生產消息 民國三十六年五月份酒精生產 統計表 農務消息 卅六—卅七年期植蔗準備收穫 卅七—卅八年期獎勵栽種 農林處調查原料採取區域 工務消息 建築倉庫救濟失業 橋仔頭廠拆修清淨室 運務消息 二次鐵道聯席會議 南投糖廠鐵道現況	業務消息 滬市調整配價 本省戶口糖配置 廠場介紹 岸內糖廠 天才 糖業詞彙(三) 臺灣進行曲 我所具有的糖知識 月眉風光 晚會素描 臺灣雜誌(五) 進修之頁 略談統計工作 怎樣找尋你的朋友 從零說起 通訊 波多利哥蔗作情形 消息拾零 省府令派本公司董事 總公司長曾按日舉行 第四次廠長月會 運動熱 美國取消食糖配給 日本擬自我國輸入砂糖 一九四六年南非聯邦產糖量 秘魯一九四六年產糖貿易 巴西的砂糖增產 本公司大事日誌 信箱 通訊可否自由訂閱 編輯餘瀝	同仁園地 西海 黃嘉一 連元 施成大 王兆寬 乃藩 宗義 範 耐煩
--------------------------	--	---	--

中華民國卅六年

日收



中華民國三十六年七月二十一日

臺灣糖業公司出版

小言 「蔗境」

晉書載顧愷之每食甘蔗，自尾至本，曰：漸入佳境。故後人稱遭遇之由苦而甘者，曰蔗境。吾人從事糖業，與「甘蔗」接觸之機會既特多，則於「蔗境」之體味自亦特為深切。現身說法，請舉數例以明之。

本省糖業，雖具悠久之歷史，有龐大之規模，然接收之際，值連年兵燹之餘，承敵寇敗亡之後，殘棋一局，既收拾之為難，頭緒千端，更整理之不易。而交通阻塞，人手缺乏，器材不繼，經濟拮据，存存未靖，秩序混亂，語言隔閡，政令延滯，蔗園則荒榛斷梗，滿目淒涼，工廠則地壁頽垣，半成瓦礫。百肆之餘，罹此艱屯，幾有無法復興之感。然始而監理，繼而接收，更進而規復，曾不兩稔，賴上下之一心，同仁之苦勵，亂者理，廢者興，荒業者擴張，不足者添補，以今日之情形，較昔年之景象，其相去固夫入而知者矣。此則全體員工胼手胝足，嘔心瀝血所收穫者也。雖然，以本公司使命之重大，責任之艱巨，過去之工作，猶其發軔而已。饒而不捨，事業日趨發展，產量隨而增加，國計民生既多裨益，公司聲譽因之雀起，則同仁之曠路權途，以啓山林者，亦始啖蔗之漸

入佳境，其愉快當非語言所可形容者矣。

更以同仁生活而言，本公司既為事業之機構，與普通行政機關，自有不同，同仁之福利，與事業之興衰，關係素密。兩載以還，事業環境，既日進於坦途，同人待遇，亦隨之而改善。諸凡衣食住行生活需要之供應，醫療衛生康樂事項之設施，公餘之進修，子女之教育，莫不由無而臻於有，由簡陋而臻於完善。循斯以往，同仁服務之年期愈久，所獲之優惠愈多，不校不求，安居樂業。亦猶如啖蔗之漸臻佳境焉。

語云：「種瓜得瓜，種豆得豆」。吾人服務糖業，更當刻刻以「蔗境漸佳」為座右之銘，則峯迴路轉，苦盡甘來，勇氣倍增，精神自振矣。（港）

救濟失業

省政府為解決本省失業問題，安定人民生活起見，於最近成立臺灣省失業救濟委員會，以期集合眾力，共赴事功。此訊傳佈後，本公司即率先響應，委託該會招募失業工人二千人，以為各廠建築倉庫工程之需。業經公開登報徵集。此舉不僅有助於本省失業問題之解決，抑且顯示企業機構與行政機關合作之積極，其影響於社會觀聽，事業前途者尤大，殊足為我人所重視。

糖業為本省最大企業之一，其全盛時期，蔗田十七萬公頃，蔗農三十三萬戶，常雇員工二萬五千餘人，產糖一百四十萬公噸，後雖稍遜，然仍為本省經濟之重要支柱。所謂全臺仰賴資生，四方奔走圖息者，寧非虛語。今臺灣雖重入我國版圖，然糖業因戰事影響，已受嚴重之打擊。我人接骨以還，即積極從事復興工作，蔗田由三四一三五年期之三萬餘公頃，增至三六一三七年期之九萬公頃，三七一三八年期更預定為十一萬餘公頃。開工工廠由三十四年冬之十二廠，本年冬可增至三十廠。本年度農貨發放者達六億五千萬餘元。是則本公司於無形之中，使農民生計得以維持，農村金融得以調劑，技術員工得以復業，糖業市場得以活躍，以使本省同胞之免於凍餒失業之憂者，又何止數萬人！此次之徵募小工，協助解決本省失業問題，僅其一端而已。本公司事業與本省社會繁榮經濟復興關係之大，益足徵信矣！

建築倉庫，以供應本年產糖三萬萬噸儲存之需要，為本公司目前最重要最迫切工程之一。此後糖業務之發展，對於人員之需要，當日見增加，其裨益於本省失業問題之解決，亦方興未艾也。（港）



省府農林處卅六年度蔗糖增產工作計劃

編者按：糖業之發展，與甘蔗之增產，息息相關，為衆所週知之事實。而欲謀甘蔗之增產，則首賴地方行政當局之獎勵與督導。主管本省甘蔗增產事宜之省政府農林處農業推廣委員會，最近訂有民國三十六年度省特產工作計劃實施要項，其第一章即為甘蔗之增產。經本刊索得原文，亟為刊出，以見省政府當局對於糖業補助之熱忱及期望之殷切。



本省為期達到蔗糖五年增產計劃目標起見，按照計劃，本年度應推廣之蔗作面積預定為一一〇、〇〇〇公頃，預期之產糖量為四九五、〇〇〇公噸。

第一節 蔗作面積之推廣

一 蔗作面積之保證

適於種植之土地，應設法避免作地作物栽培，同時與嘉南大圳區域之各縣市政府連絡，各有關方面嚴密注意該別之三年輪作制度，並對嘉南大圳區域外其他蔗作地域，按其實際情形，實施早期耕種，藉以確保種植面積。

二 契約植蔗獎勵之推動

為保證種植面積及收穫量能達到預定目標起見，各縣市蔗糖增產督導人員應積極協助各糖廠，宜導蔗農，簽訂種植契約，以期達到早植目的。

三 土地改良蔗作適地之擴充並防止廢耕

各縣市中有不適於蔗作之區，應由本處駐縣人員，與有關機關密切聯繫改良，使蔗作適地，得以擴大，並防止廢耕，以保蔗作種植面積。

第二節 蔗糖增產業務指導

蔗作面積確保後，更圖單位產量之增加，以及產糖率之提高，其實施事項如下：

一 優良品種之繁殖

以糖業試驗所及蔗苗繁殖場所為繁殖優良品種之中心機構，並對於各糖廠所設置之中間苗圃有關事項，予以補助。關於優良品種，應予繁殖推廣者，有下列四種：

F	一〇八	POJ	二七二五
POJ	二八八三	POJ	二八七八

二 勵行適期栽植

各種作物各具有其生理習性，故其種植時間因之而異。有喜早晚植之分，凡作物栽植於某期而生育特暢者，謂之該作物之種植適期。故欲冀甘蔗產量增加，勵行適期栽植，乃不可疏忽之工作。按甘蔗之栽植，以七八九月之早期為最適宜，故特設置早植補助，以資獎勵。各縣市本年度補助面積，擬定一〇、〇〇〇公頃為限，其分配情形，茲列表如下：

表一 各縣市早植補助金明細表

縣市別	補助面積 公頃	補助金額 元	縣市別	補助面積 公頃	補助金額 元
臺中縣	1,810	1,700,000	高雄縣	50	50,000
臺中市	200	1,000,000	臺東縣	140	1,400,000
高雄縣	1,400	1,400,000	新竹市	30	300,000
屏東市	1,000	1,000,000	新南市	150	1,500,000
臺北縣	400	4,000,000	臺南市	150	1,500,000
新竹縣	200	2,000,000	嘉義市	100	1,000,000
彰化市	200	2,000,000	花蓮縣	30	300,000
臺南縣	5,000	5,000,000	合計	10,000	1,000,000

三 改善灌溉排水設施

甘蔗於生育期中，需水量甚多，故灌溉排水之設施，殊為重要，亟應設立適宜之畦幅，及灌溉排水溝等工程，並連絡農田水利協會，按期灌溉輪作區域，藉以促進甘蔗生育。

四 勸行中耕培土除草及病虫害驅除等作業

各項工作須按適期實施，並遵守原定計劃，切實推行督導外，並舉行宣傳週，以求推進工作。

五 督導施肥

政府及糖業公司極力採購肥料，按期配售甘蔗農施用，以利蔗作生育，同時廣泛利用厩肥、堆肥、綠肥、金肥以補化學肥料之缺乏。

六 蔗苗之配給

除將每年所植甘蔗中之一部份留作下年期繁殖用之蔗苗外，兼舉辦蔗苗貸款，旨在緩和農民經濟短絀現象，充實蔗農購苗能力，確保蔗苗，而達增產目的。

七 獎勵深耕

為使土質改良而增單位收穫起見，特舉辦臺南高雄兩縣三〇〇公噸之深耕獎勵補助，茲將該縣之補助費用分別列於下表：

表二 深耕補助明細表

縣別	深耕面積 公頃	補助金額 元
臺南縣	2,250	4,500,000
高雄縣	750	1,500,000
合計	3,000	6,000,000

第三節 召開討論及競賽會

關於各年度蔗糖增產之一切設施事宜，事前應審慎研擬定之，實施期間更須以各種競賽方法，予以激勵，藉收宏效。欲達此目的，故有召開討論會暨談會之必要，茲分別述之如左：

一 討論會及懇談會

選擇適當時期，召開蔗糖增產討論會，邀請各有關機關及農民，商討本年期蔗糖增產之一切方針，與其他各項有關問題。

二 蔗作多收穫競賽會

為促進本省甘蔗增產工作效率起見，特舉辦甘蔗多收穫競賽會，三六—三七年期甘蔗收穫前分別於各縣市舉行之，藉此鼓勵農民改善栽培技術，並推廣種植面積，以期達到增產目的。該項競賽會所需費用，由本會酌予補助之。茲將補助各縣市多收穫獎勵費分別列表如下以明之：

表三

各縣市別	獎勵金額 元	各縣市別	獎勵金額 元	各縣市別	獎勵金額 元
臺中縣	1,700,000	嘉義市	3,000,000	花蓮縣	3,000,000
臺中市	1,000,000	高雄縣	1,700,000	臺北縣	2,000,000
彰化市	2,000,000	高雄市	5,000,000	新竹縣	1,000,000
臺南縣	5,000,000	屏東市	10,000,000	新竹市	2,000,000
臺南市	3,000,000	臺東縣	14,000,000	合計	1,000,000

第四節 調查與統計

此項工作之主要目的，乃在廣搜省內、各省、及國外蔗糖事業狀況資料，以作發展本省糖業之借鏡。該工作項目分有如下列數種：

一 彙編糖業統計

設法搜集本省、各省、及國外之蔗糖生產消費貿易等資料，編纂成糖業統計，備作增產參考。

二 協助土性調查事宜

爲欲確實明瞭本省土壤理化性質，以及分佈區域情形，作爲今後推廣植蔗起見，曾於前年度由本處委託農業試驗所統籌辦理，據該所報告，業已調查之區域，有臺中大肚溪一帶之土壤。此項工作，今後仍須繼續，預計需時三年，方可完成。因之本年度仍由本會補助經費貳拾萬元，委託該所繼續辦理。希各縣市督導人員協助該所派遣人員，予以種々便利，以利工作進行。

三 蔗作適地調查

前項之土性調查，係以土壤學之立場來研究其土壤形態環境，因之土壤利用，土壤化學性質，以及肥力測定等爲目的，關於蔗作適地之調查，係根據蔗農歷年來之栽培經驗，各鄉鎮之平均栽培面積，每公頃之平均產量，能否與對抗作物保持平衡狀態等方面來研究，適應種苗之面積，以便日後與土性調查之結果互相參照，更爲精確，期欲達到此種目的，則端賴是項之調查工作。故特擬定該項調查表格式，寄請各縣市政府按照辦理，於限期逕寄本會核備。

第五節 應行呈報要項

爲明瞭各項工作之進度起見，由各縣市糖廠及各有關機關將下列事項按期報會。

一 討論會及競賽會情形報告

各機關於召開是項集會前，先報告開會日期及內容，其後更將討論議決案摘要呈報本會核備。

二 甘蔗面積旬報

爲便於統計各機關種植面積計，由各縣市依規定之月報旬報格式，按期填報本會彙計之。

三 本年度契約蔗農戶數調查報告

該項報告分別由各縣市督導員會同該各縣市有關機關人員進行調查後，呈報本

會核備。

四 中間苗圃設置辦理情形報告

申請設置中間苗圃辦理法，早經本會擬定公佈在案，茲爲明瞭其設置情形起見，除由糖業公司按期報送本處外，派駐各縣市人員亦應隨時注意，將各地辦理情形，呈報本會參考。

五 本年度各區留苗面積報告

各縣市政府應將其轄屬區域內本年度留苗面積，分別呈報本會，藉供本年植蔗面積擬訂之參考。

六 蔗農與糖廠糾紛事件調查報告

欲圖本省糖業之前途順利計，對於蔗農與糖廠間之情感，應密切融合，相互協調爲首要。倘雙方間有任何糾紛事件，應予迅速覺謀合理解決。本處派駐各縣市之督導技術人員，應隨時注意之，並負調解糾紛之責任，使事不至擴大。此外須將糾紛案件之經過，詳細報告本處，藉作適當之處置。

七 推動蔗糖增產有關困難問題報告

由本會派駐各地之督導技術人員，應將推動時所遇之各種困難，隨時呈報本會，藉作今後推行蔗糖增產業務改善之參考。

八 各區鄉鎮計劃種植面積及生產目標報告

爲明瞭各區鄉鎮每年計劃種植面積，及生產目標，藉以厘定蔗糖增產計劃起見，由本會擬定是項報告表，由各縣市政府按期呈報，彙送本會辦理。

九 三六—三七年原料甘蔗收穫量預報

由各地負責機關，於該期原料採取前，分別依附表十二表第三項A表，將其所屬區域內之原料甘蔗預估收穫量，呈報本會。

十 督導工作報告

本處派駐各縣市之督導蔗糖增產人員，除按期報告其工作進度外，並於督導完畢後，將一年來工作之心得及意見，呈報本會參考，該項報告應於卅六年十一月月底以前呈送。

譯述

控制甘蔗地下害虫——

一種有希望的除虫劑

載炎譯

六氣甲笨 (Benzene Hexachloride) 一般稱為 "Gammexane" 或 "666"，是一種非常有効的殺虫劑，係英國戰時研究猛烈發展的結果，在控制若干疾病方面，其重要和著名的 DDT 一樣。純粹之 "Gammexane" 係一種無色結晶，對昆虫的作用是一種胃毒劑及一種烟霧狀的接觸劑，從 1943 年起曾用其種病患作試驗，結果非常優良，但由於 DDT 的風行，"Gammexane" 的生產始終受其限制。

實驗室的試驗，表示 "Gammexane" 對甘蔗地下害虫的殘滅特別有勁，北方糖業試驗所 (Queensland) 曾作小規模的田間試驗，結果極佳。試驗方法乃以 "Gammexane" 及 DDT 分別比較，同時播施于有地下害虫為害的蔗田中 (播施時期須在蔗蟲飛行前)。品種係 "Ladnia"，宿根及新植皆有。於四月末開始考察結果，發現以新植者其效果較為明顯。檢查其根，則未加任何處理的蔗田每株 (Stool) 約有五或六個第三期的巨型蔗蟲幼虫。受害甘蔗顯出一種典型的棕色條曲的

葉梢。DDT 處理的蔗田，結果並不優良，但是用 "Gammexane" 處理的蔗田，經掘取時，其根系顯得十分完好，且無活着的地下害虫。不僅如此，經 "Gammexane" 處理的蔗田，生長得更快，葉子呈深綠色，顯示其未受害虫之嚴重傷害。這結果很使人興奮，表示在試驗的條件下，"Gammexane" 能控制地下害虫的高度成就。

"Gammexane" 有許多功效，它對人類沒有毒害，使用時無二硫化炭之有令人不快之感，且無失火之危險。"Gammexane" 之持久性及對土壤之有留效 (residual effect)，證明其防治甘蔗地下害虫之有最大成效。雖然目前估計其價值為時尚早，但北方試驗場的試驗工作，表示此物之應用不致無經濟價值，如能更予擴大試驗，則無疑地必能代替目前應用的各種毒劑。

本文原名為 "Gammexane" — A Promising Chemical For Cane Grub Control, 載「糖」雜誌 1947 年五月號。

四

夏威夷的新式噴霧除草器

載炎譯

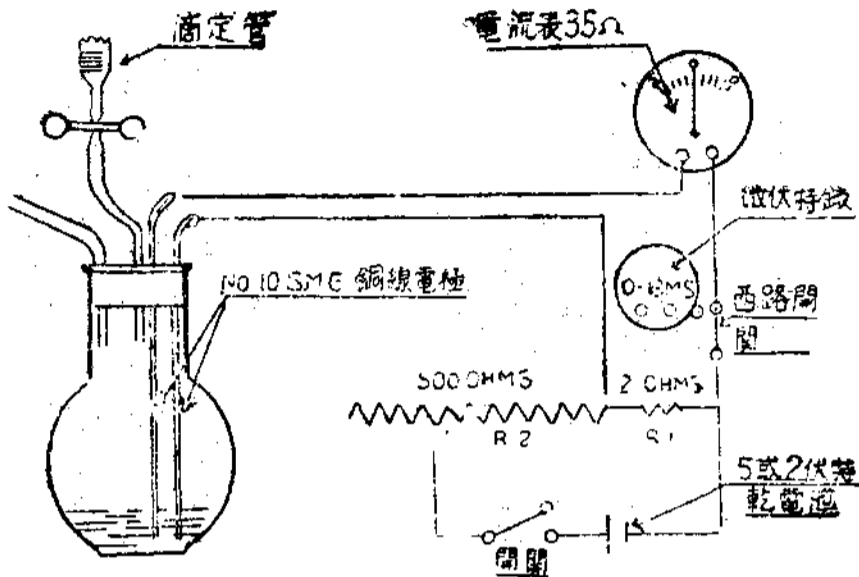
大家都知道噴霧除草器是應用第塞爾油 (Diesel Oil) 的，不過普通應用時，需要甚為巨大。夏威夷蔗農協會 (H.S.P.A.) 有一已獲專利權的新方法，可以代替以前消耗量巨大的含 25% 第塞爾油乳劑。新乳劑僅含第塞爾油 2% 即可消滅茁壯的野草繁殖。新乳劑係一種濃縮的液體，應用時可以卅倍水沖淡之，這種方法在有灌溉設備的地方，特別方便。因為沖淡用水，可不必預為攜帶。小型噴霧器工作一天，需新乳劑二五〇加崙，野草生長時間較久之處，其沖淡倍數應減為廿四倍，如野草種類特別強韌難滅，則其倍數應更低為十二。據田間的報告，此種除草方法較任何過去試驗過的化學藥劑為優，且其所需代價亦較常用的化學除草劑為低。這種第塞爾油乳劑，無毒性，在土壤中亦無若何永久性的殘物遺留，對使用者不致有何不便。且如偶亦應用于甘蔗上，亦不致引起嚴重傷害。

(譯自「糖」雜誌一九四七年一月號)

蔗糖份及轉化糖份之電測法

張學悟譯

多數製糖化學技師，知道用非爾林液 (Fehling's solution) 測定蔗糖份及轉化糖份之不便及其缺點。爲補救這缺點，泰勒氏 (Tyler) 在昆斯蘭糖業實驗所 (Queensland Bureau of sugar experiment station)，曾應用電法測定轉化糖。這裡指示的是泰勒法應用於轉化糖液測定非爾林液之改進，其裝置如圖所示。



轉化糖電滴定電路聯絡及儀器裝置圖

兩清潔之銅絲電極，浸於裝有 10ml 非爾林液之瓶中，瓶塞裝有滴定管及水蒸氣之排出管，當純潔轉化糖液與標準之非爾林液滴定時，可以得到一明顯之終點，終點到達時電流錶 (Galvanometer) 之指針，漸指示至零點，零點就爲終點，十次滴定之平均結果是 25.62ml (理論 25.54ml)。

此法對於純淨轉化糖液之測定工作頗爲優良，但對不純轉化糖液滴定工作如糖蜜 (Molasses)，粗糖 (Raw Sugar) 及糖汁 (Juice) 等却不很可靠。這失敗是因爲不純物質成爲氧之反極化體 (Oxygen Depolarizer) 作用，因此使據規律化之極化作用 (Polarization)，於終點到達時受了妨礙。簡單而且有效的防止這反極化 (Depolarization) 作用，可加少量純潔之骨炭 0.1—0.4 克，於作用物質中。骨炭及植物活性炭同時并用更佳。因爲骨炭吸收矽酸之膠狀物質 (Colloidal Silica) 及灰份成分 (Ash Components)，植物活性炭可以吸收可逆膠質 (Reversible colloids) 如樹脂質 (Gums) 等。通常可加 0.1 克之骨炭，以防止反極化作用，但對粗糖用量約爲 0.1—0.4 克。作此用之骨炭應先經如下之精製：一公斤骨炭加六立脫 2% 鹽酸處理煮沸半小時，過濾洗滌至不含氯素爲止，於 100° 乾燥，取出細究成粉備用。糖廠裡需要迅速而且準確之轉化糖分析，本法實值得加以注意，本篇僅爲摘要如欲閱讀全文請讀【International Sugar Journal, Vol. 48, No. 575, pp. 296—298 (1946) 譯者註】。

酸性及含氮肥料

對土壤的影響

載 炎 譯

化學肥料中最主要的是硫酸銨、磷酸一銨、安福粉、硝酸銨及尿素。這些肥料經施用相當時期後，對土壤都有一種不良的酸性反應，使作物產量大大受影響。作者曾表列各種化學肥料，使土壤產生酸性反應的各種程度。在下列表中係以純硫酸銨使土壤形成酸性反應之能力爲標準，即以 100 磅純硫酸銨之使土壤產生酸性反應之能力作爲 100。以此爲基礎即得下表：

化學肥料	含氮%	每噸含一磅之相對酸性	每噸所產生之相對酸性
硫酸銨	21	100	100
硫酸一銨	11	120	11
安福粉	16	110	11
硝酸銨	35	110	11
尿素	46	110	11

從上表中，我們可以知道在所有含氮化學肥料中，使土壤酸化能力最強的是硫酸銨。如果每英畝施硫酸銨 100 磅 (此數並不特多)，則必須有 500 磅石灰始能使此土壤中和。使土壤酸化能力最弱的是硝酸銨，但它是含氮最高的化學肥料，土壤變酸性後可使各項細菌，尤其是能從空中固定氮素的細菌之活動大受抑制，由於這種緣故長期使用硫酸銨而非時以石灰使之中和，其結果必極惡劣。因土壤酸性可直接有害於植物，包括甜菜糖在內，斷絕了土壤養素之另一來源。

甘蔗製糖淺說

陳其斌

糖爲人生日用不可缺之食品。我國工業受八年抗戰之影響，國人大半沿用土法熬糖，與砂糖接觸之機會不多，故難以追究糖之由來。砂糖雖隨處可見，一般人亦常用之，惟鮮有知其端末者。

吾人咀嚼甘蔗而得甜汁，乃知其含有豐富糖分，然如何由此甜液中取得結晶之砂糖，實乃一極饒興味之問題也。

事實上糖之種類繁多，食糖學名「蔗糖」(Sucrose)，不過爲雙糖類中之一種，因其在自然界中大量存在於甘蔗(Sugar Cane)及甜菜(Sugar Beet)中，是以甘蔗製糖及甜菜製糖乃爲製糖之兩大工業。

甜菜適合在寒溫帶中生長，甘蔗則適合於亞熱帶及熱帶，臺灣氣候適介乎

此二帶之間，宜於種蔗，且土地肥沃，面積遼闊，臺省得成爲亞洲最大之產糖區不無因也。

製糖方法大別分爲(一)粗糖(Raw Sugar)製造及(二)精糖(Refined Sugar)製造兩步驟。在近代製糖國家中，多在產糖區域附近製造粗糖，然後將粗糖集中，送至煉糖廠(Refinery)，提煉精白糖糖(Granulated Sugar)或綿糖(Soft Sugar)等糖品。何以如此；乃因(一)甘蔗成熟期中所含糖分最高，壓搾最爲相宜，逾過成熟期，糖分則開始轉化，影響操作，亦降低出產量，故爲取甘蔗中之糖分計，乃利用粗糖法，迅將其中糖分提出，以免轉化。(二)粗糖法與煉糖法中，雖有可以互用之機械，但事實上

此乃完全兩步手續。利用粗糖廠設備加與其他機械，亦未嘗不能煉製精糖，但影響壓搾工作，且於時間上亦不經濟。(三)煉糖時期無一定期限，只消粗糖源供給，煉糖工作，可以歲首至歲末無間進行，但粗糖製造時期有定，受甘蔗成熟期之限制，不能隨意變更，爲經濟計，乃將其分爲兩個步驟。

此外尚有介乎二者之間者，是爲耕地白糖(Plantation White Sugar)製造法，乃在製造粗糖之過程中，利用特種之機械，加以其他化學之處理，則可直接製出白糖，不需經過兩重手續，而即可供應於消費者，惟其缺點乃成品之顏色稍遜於精糖，且易於吸收水分，不宜久藏及遠運。在生活程度較低之國家，此種白糖似已可以滿足一般人之需求，不必再經精煉，但在生活水準甚高之國家，如美國者，則耕地白糖已爲彼等所不歡迎也。

臺灣省製造蔗糖之方法共有三種，

一爲石灰法、二爲亞硫酸法、三爲炭酸法。前者乃以製造粗糖，後二者乃以製造耕地白糖及煉製精糖。茲爲便於讀者明瞭起見，先將一般製糖方法簡畧述之，俾使閱者得一概念，容後列述各種不同之製法。

大凡吾人均曾見及田野中之甘蔗，其狀如高大之草叢，高可八至十餘呎，莖上有節，節上有芽，與竹相仿，節與節間距離三至六吋，葉寬約二吋，長三至五尺，俟蔗成熟時，即行收割，而留其根之一段，以備再植之用。成熟之甘蔗，約含百分八十七之蔗汁及百分十三之纖維，蔗汁中百分十二至十四爲糖分，其餘百分七十均爲水分，由此可見甘蔗在生長期間所需之水量，可以推見灌溉對於種蔗之重要性。是以水與肥料爲甘蔗生長之二基本養分。據統計，在一塊產量達十五萬噸蔗田中，每年所需水量約等於足容五十萬居民之城市所需之水量。

在臺灣八九月間爲種蔗期，至次年十二月開始收穫，中間十四至十八個月爲其生長期。成熟時，需要大批人工，迅速將其收割，然後由輕便火車運至工廠。在工業發達之國家，則用割蔗機(Cane Cutter) 收割之，只消一二人駕駛，即可代替數十勞工，且收割及堆集同時完成，然後由自動吊機將堆集之甘蔗，提上卡車或軌車運至工廠。

甘蔗堆積於壓榨機附近，由提蔗機(Cane Derrick) 送至運遞機(Conveyor) ，由運遞機輸送至壓榨室，是爲製糖之初部工作。

在壓榨之先，甘蔗沿運遞機先經過一套或二套蔗刀(Revolving Knives) ，使切成小段，次經過一套或二套之撕裂機(Shredder) ，將纖維撕裂，以增加壓榨面積，再次經過壓碎機(Crusher) ，大多爲二輥式(Roll Crusher) ，將甘蔗之組織破壞，使細胞中之糖汁易於榨出，然後進入榨蔗機(Mills) ，利用

輥上之高度壓力，將蔗汁絞出。

榨蔗機乃由許多輥(Roll) 合成，每三輥爲一組，輥上有齒溝，具絞汁功效，與牙齒之咀嚼同一原理。新式之榨蔗機，幾乎可將蔗汁全部榨出。由最後之輥輸出者爲甘蔗纖維，是爲蔗渣(Bagasse) ，可直接送至鍋爐室作爲燃料，又可至昏漿廠製成蔗渣板(Colortek) ，臺省住屋裡天花板及牆壁上常見之厚板，即爲此物。

從壓碎機流出之汁，是爲壓碎機汁(Crusher Juice) ，此汁同第一、二、三等之榨蔗機流出之汁滙合，是爲混合汁(Mixed Juice) ，此汁乃計算工廠生產量之依據，故必需加以精確量度，現在美國新式工廠，多已採用自動測量器(Automatic Measuring Device) 。

混合汁乃泥濁之液，液面有灰暗之泡沫。汁中除含有糖分外，同時尚含有甘蔗中之色素體，膠質物，臘質物，纖維及其他無機有機物質。在製糖者看

來，除糖分外，餘者全係不純物 (Impurities)，必需一一加以去除，始可得純淨白糖。

初步之處理，乃在混合汁中加入石灰，再經蒸汽加熱，其不純物開始凝結成綿絮狀，或與石灰化成不溶性化合物，往下沈澱，其較輕者，則隨泡沫浮於液面，是為液沫 (Scum)，隨時加以撇棄，其餘者則在澄清槽 (Subside) 經過相當時間以澄清之，或即經過清淨機 (Clarifier)，以分離其渣泥 (Mud)。如是所得之清淨汁 (Clarified Juice)，即可加以濃縮。其渣泥乃通過壓濾機 (Filter Press)，將固體物分離，是為濾餅 (Filter Cake)，可供肥料之用。

由清淨機輸出之清淨汁即進入多重効力蒸發器 (Multiple Effect Evaporator)

(Tor) 濃縮之。蒸發器內壓力降低，使糖汁之沸點亦降低，以免糖液顏色加深或焦化，而影響成品色澤。蒸發後之濃漿約含百分三十至四十之水分，是為糖漿 (Syrup)，尚無結晶形成。

最後糖漿再進入真空鍋 (Vacuum Pan)，在高度真空中，將其再度濃縮至過飽和狀態 (Supersaturation)，結晶乃逐漸生成，由寡而衆，由小而大。及至鍋中幾全係結晶體時，便可將此高濃度之糖膏 (Masscut) 放進貯膏槽，時々加以攪拌。槽下即為離心機 (Centrifuges)，隨時放入定量糖膏，利用迴轉所生之離心力，將結晶體與液體分開，前者即為分蜜糖 (Centrifuged Sugar) 之一種，後者即為糖蜜 (Molasses)，可以再經真空鍋，煮出第二次糖膏，再藉離心機分離糖蜜，其最後之糖蜜，是為廢蜜

八

，含有不少糖分，因為不能結晶而出，故乃送至酒精工場，利用發酵作用製造酒精，或送至酵母工場，利用酵母繁殖，製造乾酵母 (Dry Yeast)。

最後由真空鍋煮出之糖膏，因結晶較為困難，乃先送至結晶槽 (Crystallizer)，經過二十四至四十八小時，使結晶盡量析出，再用離心機分出廢蜜。

綜上所述，製糖一事，決非簡單之操作，蓋其包含有化學作用，物理作用等各種現象，而其技術方面更應用及化學工程、機械工程、電機工程等各種原理，以求製造成本之降低及成品品質之提高，故糖廠之成功或失敗，管理因素固屬重要，而技術因素，更為其主要命脈。

生產消息

(查) 民國三十六年五月份酒精生產統計表 (單位公升)

分公司	廠名	種別	上旬	中旬	下旬	計
第一區分公司	虎尾	96° 變性	126,313	113,187	145,750	385,250
		94° 變性	7,177	8,324	—	15,501
	龍巖	94° 變性	—	—	—	—
		96° 變性	7,410	8,553	200	16,163
	臺中	94° 變性	—	—	—	—
		96° 變性	89,936	47,426	—	137,362
	新竹	94° 變性	—	—	—	—
96° 變性		3,892	2,648	360	6,900	
苗栗	94° 變性	—	—	—	—	
	96° 變性	—	—	—	—	
計	94° 變性	—	—	—	—	
	96° 變性	216,249	160,613	145,750	522,612	
第二區分公司	橋仔頭	94° 變性	—	—	—	—
		96° 變性	2,796	—	—	2,796
第三區分公司	總爺	94° 變性	—	—	—	—
		96° 變性	—	—	—	—
	南靖	94° 變性	—	—	—	—
		96° 變性	—	110,918	252,566	363,484
	蒜頭	94° 變性	—	—	—	—
		96° 變性	—	—	—	—
	南投	94° 變性	—	—	—	—
96° 變性		—	—	—	—	
計	94° 變性	—	—	—	—	
	96° 變性	—	110,918	252,566	363,484	
第四區分公司	新營	94° 變性	10,942	—	—	10,942
		96° 變性	53,081	305,779	181,708	540,568
	花蓮港	94° 變性	10,942	—	—	10,942
		96° 變性	—	—	—	—
	計	94° 變性	10,942	—	—	10,942
		96° 變性	53,081	305,779	181,708	540,568
	計	94° 變性	10,942	—	—	10,942
96° 變性		269,330	577,310	580,024	1,426,664	
計	94° 變性	32,217	19,525	560	52,302	
	96° 變性	312,489	596,835	580,584	1,489,908	

從「三六一三」

卅六—卅七年期植蔗竣事

準備收穫·防止偷食

岸內廠注意蔗苗生育

卅六—卅七年期植蔗工作已結束，本廠農務課同人爲提高工作情緒，觀察蔗苗生育，特邀集各有關農務方面人員，于六月二日在本廠自營農場集會，到會人員一百三十餘人，首由農場股副股長林汀木，報告農場狀況，繼由農務課課長黃港，講述參觀農場後感想。並盼望本廠農務人員注重「勤誠，互助合作」之服務精神。最後由分公司農務處之長袁吉先生致辭激勵，令人感奮。下午在農場舉行敘餐，盡歡而散。

本年雨量爲近數年來所未有，一般農作物受損頗重，據農務課消息，本廠自營農場，排水設備頗爲完善，雨後生育更爲旺盛，而各農務工作人員，常冒雨分赴各蔗園，指導灌溉，隨時溝通排水，惟有一小部份地形關係，排水困難，稍受損害，已設法進行補救中。

本廠所屬前東港原料管理處，區域內之蔗農，爲防止「偷食甘蔗」起見，與村中有關人員，至管理處洽商，結果由蔗農募捐籌款，于六月廿八日，在管理處附近廣場，上演「偷食甘蔗」之不常有傷性之戲劇，並由有關人員登臺演講，散發標語，廣爲宣傳云。

本廠農務工作人員，爲求增進技能，交互觀摩起見，特組織農事考察團，于六月十九日，由農務課之長黃港，率領團員十三人，首途赴中北部考查，于廿一日回廠，據云此行收穫頗豐。

橋仔頭調查原料收量

本廠三六—三七年期製糖之原料甘蔗，現已第一次蔗園調查完畢，預定收成量如下：
農場：種植面積共一、二二八甲，可產甘蔗八六、八〇〇千斤。

烏日廠成立合作農場

管區：種植面積共八五一甲，可產甘蔗七三、二〇〇千斤。
本廠合作農場：於七月一日，假本廠中山堂，開成立大會，於廠長親臨主持，來賓及場員共七十餘人，情況熱烈，并當場推選理監事。

甘蔗研究所定期刊物「甘蔗」徵稿啓事

本所爲發表甘蔗研究結果，報導調查資料及國內外甘蔗研究動態，定九月間出版學術性之定期刊物「甘蔗」(英名 Sugar cane Journal) 一種。旨趣不僅爲刊載本所研究結果而已，且求進一步成爲我國甘蔗研究工作之共同園地，以收學術切磋砥礪之效，爰特公布稿約，徵求同仁踴躍賜稿。

一、本刊內容分研究報告，調查報告及甘蔗研究資料報導三項，均歡迎投稿。

二、來稿請左右橫書，繕抄清楚，並加標點符號分發。

玉井廠分發原料代金

第二次原料代金於六月十四日全部分發完畢，至於發給分糖現品，因納稅手續繁復，將於六月二十三日開始分發。

卅七—卅八年期植蔗期近 獎勵栽植·訂立契約

三分公司訂獎勵辦法

本公司第三區分公司，為謀蔗產增產起見，頃訂定卅七—卅八年期甘蔗栽植獎勵辦法，并指定 P0J2725, P0J2878, 及 P0J2883 及 P108 等品種，擇地栽植。其獎勵方法為：(一)集團獎勵，即兩期作田集團種植計算方法，照過去習慣，獎勵金數額，依照左列規定：(a)、三甲以上集團，每甲獎勵金，台幣一、五〇〇元。(b)、五甲以上集團，每甲獎勵金，台幣二、〇〇〇元。(c)、十甲以上集團，每甲獎勵金，台幣三、〇〇〇元。(二)欄仔甘蔗獎勵，即兩期作不論有無具備下列條件，得多貨放化學肥料六十公斤。(a)、種植蓬萊稻種。(b)、種植改良欄仔甘蔗。(c)、九月底以前種植完畢。(d)、稻作每五行須留一行。

四分公司召集蔗農會議

本公司第四區分公司，為推廣三七、三八年期蔗作種植起見，于七月三日上午十時在新營糖廠召開三七、三八年期訂立蔗作契約規程發表大會，到有原料委員五十五名，蔗農代表二十六名，來賓縣府莊建設局長維藩，縣參議員沈崑山、郭睿，各機關代表三十餘名，及分公司有關部份人員等共百餘人，首由總經理領導，行禮如儀後，致開會詞，對本廠過去兩年來農務工作多承各蔗農及地方人士之協助，深表感謝。並詳述蔗農與糖廠關係之密切，及政府對蔗農之重視，希望將來能以合作精神，共同負起發達臺灣糖業之責，完成重大使命。繼由袁農務處長吉報

告民國三七、三八年期訂立蔗作契約規程，詳加解釋，并由農務課尤課長報告去年工作，來賓莊建設局長，蔗農代表楊允中，縣參議員郭容等分別致辭，至下午三時散會。

蒜頭糖廠定期發表契約

蒜頭糖廠為聽取民意起見，定於七月十八日召開「蔗作契約規程發表大會」邀請轄內各區鄉鎮士紳及大地主，暨嘉義市政府，各區警署警察，嘉南大圳等主管，參加商討蔗作契約規程辦法。

灣裡廠聘增產勸導員

本廠為謀本年度(四十九期)原料增產起見，經聘定地方人士王寶珠等四十人為甘蔗增產勸導員，以資協助勸導，增加甘蔗生產。

蕭壩契約植蔗已達七成

因分糖法對農民有利，且自實施以來，一切至為順利，獲得農民之信仰，故本年擬植蔗者甚為踴躍，截至目前止，本廠三七—三八年期契約植蔗已達預定七成。

- 號。圖表曲線請用黑墨水鋼筆描繪，以便製版。
- 三、研究報告請附英文摘要。
- 四、來稿本刊有修改權，其不願修改者請預先聲明。稿未請開列詳細通訊處，不刊稿件當予退還。
- 五、來稿刊登後以該文抽印本二十冊為酬。作者如須增印，請於來稿時先聲明增印冊數，俾便通知所需印刷費。
- 六、來稿請掛號逕寄臺灣省屏東市本所編輯室。

農務消息

農林處調查

原料採取區域

省府農林處，爲調整原料採取區域問題，於七月五日，以參陸字微農字第一一八五一號代電，檢送調整原料採取區域應行調查事項，電請各縣市政府辦理，茲錄原文如下：

各縣市政府（基隆市，臺北縣市，澎湖縣除外）查本省第三次蔗糖事業討論會，討論關於原料採取區域問題，經議決由本處會同糖業公司及各縣市政府，會商於最近期間予以調整一案，茲經本處擬定應行調查事項四點，電請查照，即希於七月底以前查報，以作研討之參考爲荷，農林處午（微）農推特印。

事項。

一、原料採取區域須要調整之理由：

甲 地勢與距離；

乙 運搬關係；

丙 區域與工廠能力等。

二、調整前與調整後之範圍。

三、轄內人民對原料採取區域之意見。

四、其他。

糖試所在瓊試驗植蔗

臺灣糖業試驗所，決於今年內在海南島覓適當地點，增設甘蔗分配場所。聞該所將於下月間，指派技術人員，攜帶臺灣蔗種，前往該地從事改良廣植之實地試驗。另計劃在本省臺中區，增辦蔗作試驗場，以加強糖業之試驗及研究。據該所負責人談稱：該所純係學術研究機關，主要在將其對於有關糖業方面之研究所得，供給於全省各糖廠應用或參攷。今後將特別注意美國、夏威夷、印度、爪哇、菲律賓、澳洲等地甘蔗優良新種之引種，以期更求改良。當前該所深感困難者，厥爲人才缺乏及經費不足兩端。切盼有關當局及糖業公司力加注意，並予有效扶助。

一一一

甘蔗研究所籌設

海南島育種分場

海南島以其緯度及氣候之優越，向受國內外甘蔗育種界之注意，本所之「臺灣甘蔗品種更新計劃」中，即開列其爲育種分場設立地點之一。去月上旬南京農林部中央農業實驗所，亦曾來函商討關於該島之育種合作計劃。據該所長表示，對海南島之育種計劃向抱信念，實施措施且早在準備中，一俟該島新行政機構確立，並地方治安恢復後，本所之海南島育種分場即可見諸事實云。

總公司資料課啓事

逕啓者：本課於臺糖通訊所發表之各項統計表，擬不另行函請各有關單位對核，嗣後請各有關單位逕在臺糖通訊校核，籍省手續。如發現錯漏，希即來函更正爲禱。

總公司經濟研究室資料課啓

工 務 消 息

建築倉庫救濟失業

本省失業之救濟工作，省政府當局正積極推進，本公司為策應省府是項重要行政工作計，特將建築倉庫工程，公開招工，計可容納失業小工、木工、泥水工等二千名，視工程進度，仍可陸續增加名額，分配各地工作。凡年在十六歲以上，六十歲以下，身體健康，無惡性傳染病及不良嗜好之失業者，均得申請登記，茲將應行注意事項，探誌如下：

- 一、工作性質：倉庫地基挖土填土，澆混凝土，搬運砂礫等小工、木工、泥水工均可。
- 二、登記地點：臺灣糖業公司倉庫籌備委員會各辦事處：(a) 臺中辦事處：臺中市中山路六三號；(b) 高雄辦事處：高雄市大港埔二六八號；(c) 虎尾辦事處：虎尾鎮中正路新興里九一號；(d) 嘉義工務所

- ：嘉義市檜町四段六六號。
- 三、登記日期：三十六年七月廿日起，陸續登記。
- 四、名額：臺中區五百名，嘉義區五百名，高雄區一千名。

橋仔頭廠拆修清淨室

本廠前遭盟機轟炸破壞之第一製糖工場清淨室之各種機器，已於六月一日起，開始拆修，並有一部分變更其配置。蒸發室亦同時予以拆除，以便從新裝配。此項工程已於六月份內完成百分之二十，本月份仍繼續進行，力求早日完成，增加生產。

東港廠建紅磚密

※本廠鑒於工場無圍牆之設備，對於公物之保管，極感困難。且以擬建築員工宿舍，亦缺乏紅磚材料。經呈准建築磚窰廠，製造紅磚，

以應需要。查該磚窰廠經於六月杪委託包商承建，預定本月初動工，約於九月上旬可能竣工，出產紅磚供用。

※又本廠由工程籌備處承辦建築之砂糖倉庫，現該處經委託包商運石，準備進行建築。

依雷顧問視察新營廠

美糖業專家依雷(B. L. R. 氏)，由技術室周主任陪同，於六月廿二日下午蒞新，當晚下宿第四區分公司招待所。次日正值舊曆端陽，亦為本年第一次颱風襲臺之第二日，新營雖在狂風暴雨之下，但本廠各部份工作仍照常進行。是日上午依氏等由陸兼廠長資愈親自領導來廠參觀，並作詳細說明。依氏對本廠設施詢問至詳，而對本廠第一二兩場合併計劃，及新建發電室之位置，選擇適中，尤表贊許。依氏認為本廠前途大有發展，允以後常盡最大努力，協助本廠，建立完全電氣化之新式工廠。

運

務

消

息

※召開第二次鐵道聯席會議※

第二次各區分公司鐵道聯席會議，於卅六年六月廿七日下午二時，在第二區分公司廣東聯會禮堂舉行，出席者：總公司：陳澤恆，第一區分公司：邵毓秀，許慶霖，蔣豐，高連到，第二區分公司：陳乃東，鄭兆麟，凌熙鼎，雷宜民，簡沃坤，黃平開，第三區分公司：莊永基，陳鴻權，張永綏，林學松，第四區分公司：葉子毅，汪達哉，胡岳齡，吳金水。主席：陳乃東，記錄：鄭兆麟，雷宜民。

首由主席報告，繼即討論提案，其重要者，列下：

(子) 關於運務方面

- 一、鐵路法規應速統一訂定案。
- 二、請從速編訂糖業鐵道法規案。
- 三、併交標準會審議。
- 三、省政府改組後交通法令當與內地統一，鐵道列車碾斃人命，應勿再負賠償責任，司機無業務過失，亦應不受拘押案。
- 決議：呈請總公司與交通當局洽辦，並請技術室向交通部索取有關法令，分發各區分公司，交陳澤恆先生辦。
- 四、請從速確訂鐵道員工職稱，以資劃一案。
- 決議：交標準會審議。

- 五、統一普通車票，長期車票，長期免費乘車證，員工眷屬乘車證，等格式紙張顏色發行印鑑，以便稽查案。
- 六、請統一營業棧車格式，大小案。
- 決議：併交標準會審議。

- 七、統一員工眷屬乘車證發給數額，按月發交員工福利會分配，以減少鐵道課事務繁雜案。
- 決議：各區分公司酌辦。

- 八、鐵道員工既經發給制服，應於上班時一律穿著整齊，(下班後穿制服時仍當整齊)，否則一經發覺，處分最重者，繳還制服，或停止再發案。
- 決議：員工穿著制服時，必須整齊。

- 九、簡化代征通行稅辦法案。
- 決議：依法辦理。
- 十、劃一鐵道會計案。
- 決議：呈請總公司參照第一區分公司現行鐵道會計編訂統一鐵道會計制度，陳澤恆先生辦。

- 十一、統一鐵道表報格式，并盡量縮減，以節省人力物力案。
- 決議：併交標準會審議。

- 十二、為取銷年報制度案。
- 決議：併交標準會審議。
- 十三、儘先修繕或修復與省棧車站毗鄰之車站房屋，以壯觀瞻，并在上列車站繪制明顯標業標幟，以資區別，而便生客往來案。

決議：依統一車站形式決定後，呈請總公司分函各區分公司辦理。

(丑) 關於機務方面者

- 一、各廠車輛油漆翻新，編號時有不顧車身堅固，但求外表美觀者，似應先行檢查車輛中各項材料是否完好，如有部份或全部腐爛等現象，應先修換，然後油漆，以免徒費工料案。
- 決議：照辦。

- 二、機車大修工廠，似應從速設置，惟技術問題，應如何解決案。
- 決議：交標準會審議。

- 三、如何提高塊煤購買率，并設法將粉煤作成球煤案。
- 決議：一、呈請總公司向石炭統制會洽商增加分配率，請技術室辦。

- 二、各區分公司試作球煤，并于下屆會議時提出報告。
- 四、請改訂車微為1及1.5兩種尺寸案。
- 決議：交標準會審議。

- (寅) 關於養路方面者
- 一、為鐵道器材被盜，應如何制止案。
- 決議：一、電話線依照省警備司令部及省府會同頒布保護辦法辦理。

- 二、為維護路基防止侵佔案。
- 決議：各區分公司通飭所屬各廠鐵道清農務兩課，會同辦理。

臨時動議

- 一、第一區分公司提：通運公司裝卸費應如何合理規定案。
- 二、第一區分公司提：關於私鐵協會應否繼續參加案。
- 三、第三區分公司提：選派特優員工定期赴外省各大鐵路參觀案。
- 四、第四區分公司提：各區分公司鐵道員工數額，應如何決定案。
- 五、第一區分公司提：統一車站形式以壯觀瞻案。
- 六、第一區分公司提：請確定枕木規範案。
- 七、第一區分公司提：請協力推進洋灰枕木案。

※南投廠鐵道現況※

南投糖廠鐵道計原有營業線分：南投、中寮、獨水三線，全長為二九·七六五七公里及專用線分：月眉厝、土城、草屯、番子寮數線，全長為二四·〇七四七公里。

除以上本線鐵道外，尚有輕便鐵路 (Push Car Line) 甚多，該線以裝設便利，時有增減，用於營業者計有：龍眼林、大坑、暗坑諸線。

三十六—三十七年度製糖期將屆，據悉外洋鐵道器材亦不日即將運到，本廠除原有本線及輕便線外，本錢方面，臨時尚擬添設多腳線，現已勘測完畢，本年八、九月間即可開始築路。至於輕鐵方面，向亦擬添設軍功寮、包尾、桃木坑三線，現在正在勘測中，預料於雨季後，製糖期前，即可敷設完成，以資明春開工時轉運原料之用。

※岸內廠敷設新線※

本廠基於本年度³⁶/₃₇年度收蔗範圍擴大，對於收蔗後之運輸積極準備，鐵道線路即敷設者，計有農場東西線、竹子脚、土庫及白沙屯等延長線，長共十公里左右。

※新營八掌溪橋墩裂漏※

新營糖廠關辦之新營至布袋營業線鐵道，長計二十一·五公里，該廠為養路簡便起見，自六公里二百公尺起至布袋終點止，該段鐵路，託由岸內廠保養，月前連雨連日，兼之狂風侵襲鐵路，低窪處頓成澤國。再該線上八掌溪大橋 (本廠養路區域) 北端橋墩突告裂漏，被洪水流進，沖去土方五百立米，搶築後復

被流去，頗為險惡，後用鋼軌搭架，幸獲保全。

※臺中廠修復平林橋※

臺中糖廠所屬之中南線草屯、南投間之平林橋，被洪水流失後，該線火車僅通至營盤口站止，此次該廠發動修復平林橋工程，現已完竣，本月六日起全線照舊通車到南投站。

※潭子廠修換枕木※

潭子糖廠所轄鐵路，由北可通豐原，東勢，神岡，大雅等處，約有四十餘公里。現以枕木多已腐壞，正積極開始修理，每晨約七時許，該廠即動員大批工人，掉換新木，預料在製糖時期前，即可竣工。

滬市調整配價

上海市社會局七月九日下午三時，召開第七次物價評議會，討論糖類調整價格事宜，出席社會局第一處處長顧炳元，本公司上海辦事處代表徐學武，糖商業工會代表鄭潤周等由顧處長主席，決議因臺灣糖率變更，故調整其價格如次：(a) 特號綿白糖，每擔六十三萬，同業批發價每擔七十萬五千元。(b) 一號綿白糖，每擔六十一萬，同業批發價每擔六十五萬五千元。(c) 二號綿白糖，每擔五十八萬，同業批發價每擔六十一萬六千元。(d) 赤砂糖，每擔五十二萬，同業批發價每擔五十七萬一千元。是項糖價較以前約漲三成，零售將為八千元一斤云。

本省戶口糖配量

本省配給省民食糖，自魏主席宣佈後，由本公司委託省合作金庫積極辦理。本省各縣戶口數字，已全部調查完畢，合作金庫與本公司及全省四百餘合作社訂約手續，均已辦妥，本公司提單，亦已於七月十二日發出，計分臺北、新竹、臺中、臺南、高雄、東部各地提單，交由各縣鄉里聯合辦事處配發，全省各縣市六七兩月應分配食糖，依人口多少為原則，總數量為三、二六九、六一〇公斤。

業務消息

高聳巨大的椰子樹，迎浪海風在招展，青蔥的森林和道樹，點綴在亞熱帶的土地上，四野平鋪着波浪似的禾溝，巨大工場和矗立的煙突遍佈各地，道路修直，四季常春，而遠處隱約可見的高峰，更增加景色的美麗。這就是大中華民國海洋生命線和門戶，新歸還祖國懷抱的——臺灣。

岸內糖廠

臺灣這塊蒙受了五十一年恥辱的土地，爲祖國英勇的將士和無數人民的血汗，用八年修長的時間來洗滌了。帶着恐怖面具的敵人，仍被我們趕回到老巢去。不忘祖國的臺灣同胞，回復到國家主人的地位，和大陸來的人們，握手相親，和衷共濟的，來重新建設新的臺灣，新的中華民國。

臺南是民族英雄鄭成功的發祥地，也是臺灣重要物產之一——糖——的故鄉。由于勤懇樸實的臺灣同胞，用血和汗使蔗苗變成臺灣的青紗帳，使新式製糖廠矗立在四郊，然而從工場出來的甜味，他們口中却很難嘗到。但是這種情形，從前年起就改變了。

懷着工作熱忱的一羣國士，從祖國每個角落，越秦嶺，涉三湘，過夜郎，泛巫峽，用各種不同的交通工具，通過臺灣海峽，有的來到臺北，有的來到新營，而我們又從新營來到岸內了。

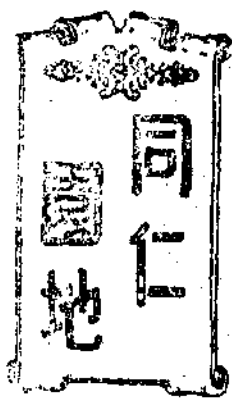
岸內距新營九公里，距鹽水鎮一公里，是鎮屬的一個小村，岸內糖廠就設在那兒，她的歷史是悠久的，她的災難也是巨大的。

岸內糖廠由臺南鉅商王雪農以資金三十萬元創立，原名鹽水港製糖會社，於民國前九年成立，當時壓榨能力只有三百五十噸。民國前五年，日人加入資金，合爲五百萬元，到了民國廿七年，壓榨能力已逐漸擴展到二千二百噸。由於業務發展，

本社遷至新營，而本廠實爲該社發祥地，因爲日本帝國主義者的殘暴，使這民生休戚相關的工廠，在卅四年受到很重的破壞。

我們是去年四月隨本廠社長袁祥先生來到岸內，當時景像真是可悲的，廠房及辦公室沒有一幢完好，屋頂和牆壁被炸彈威力揭去了，完好的機械也被支解了，廠內並且散佈着大大小小未爆的炸彈，煙突停止冒煙，原料大量減少。但是在有專業家雄心和工程師本能的廠長領導下，精密計劃，埋頭實幹，以一年的時間，我們的計劃，一一按預定的進度實施，^{35/36}年期在預定期中開工，預計每日溶解一千台擔，結果是超過將及一倍了。而美工程師建議的合併工程，也從艱難困苦中逐步執行。沒有材料，我們利用舊的東拼西湊。沒有工具，我們設法向外搜羅租借。從艱難中想辦法，從困苦中求更生。現在的岸內不再是破垣斷壁，破的廠房加以修理，新的廠房從廢墟中建立。不僅工廠是努力復舊，而且要在合併工程中使壓榨能力增加到二千五百噸，爲了同人工餘後的身心有所寄托，福利事業也在加強進行。新建的中山堂富麗堂皇，圖書室在積極充實，排球場兵兵室也成立了，我們如果從高處俯瞰岸內，整齊廠房和綠葉扶疎的宿舍，貫連着圖案似的道路，使我們感覺這不是工場，而是公園了。我們不但在工作方面求進步，而且從感情方面求聯繫，我們沒有本省外省的鴻溝，我們只有七百餘員工的心融合成一條連貫的意志。這條意志發出力量，使岸內糖廠在二二八人爲的險風中屹立無損，使岸內糖廠健康新生。岸內糖廠的遠景是美麗的，臺灣糖業的遠景也是美麗的。

廠場介紹



天才

立湘

我非常幸運，因為我們宿舍裏有一位音樂天才，而這位天才却又是我的貼鄰，所以我每天可以免費聽他的獨唱，而較其他任何一個人清楚些。

他年少英俊，天賦一張唱不啞的嗓子。當他伸長了項頸，頭老是向兩邊側着的時候，歌聲從他喉管裏打個圈子跳出來，鑽進了每一個聽眾的耳朵裏，那確實是能使人神往的。尤其是唱一只「黃河之戀」，歌聲忽兒低沉，忽兒激昂，唱到緊張處，他自然地連腳跟也離空了，兩手擺得開開的，頭也側得更其歪些，於是我的皮膚便隨着顫起了許多小麻栗。

他自己說他賦滿了一肚子的歌，有多少也攪不清，那倒是一點也不虛言的。他從早上唱到晚上，從初一唱到月底，從元旦唱到除夕，我敢確定他沒有間斷過一天。除了生病，利害得失掉元氣提不起嗓子的病以外。

每天早上，雞聲一起，他躲在窩裏也就唱一首「夜來香」，或是「薔薇」甚麼的來應和。雖然眼睛還是閉得緊緊的。早上痰多，喉嚨老是被湧上來的痰

塞住，於是唱一句「天下花兒多是……」就來一聲「唔」，唱一句「玫瑰玫瑰我……」又來一聲「嘿」，這便每一個從夢中驚醒過來的人感到失望。

在睡醒裏，菜還沒有來，他常常坐得有些不耐煩，於是拿起筷子打得湯匙滴溜亂轉。筷子充作指揮棒，隨着來一首「月圓花好」，和着湯匙的叮叮聲，倒也非常動聽。

有人以為音樂能提高工作効率，這句話我是非常相信的。就說我們這位天才吧！任何甚麼事祇有音樂能使他高興，不唱歌就老感到不對勁兒。他連在洗澡的時候，也還是歌聲不絕的。

晚上，這是他歌唱得最多的時間，一首又一首，連續不斷的把他肚子裏的歌像大拍賣一樣的唱出來。唱得高興起來，鞋子一拖，度到房外，就在走廊上度着，從這邊唱到那邊，又從那邊唱回這來。如果沒有人去理會他，那麼他感到寂寞無味，唱到十二點也就停止了。假如這時有誰高興，隨便應和幾句，那麼他便會唱到兩點鐘。或者在他以為時間還早，不好意思住口，那麼再特別加唱一小時，也在所不吝的。

他更重於信義。譬如幾個晚上，他去着電影，誰都以爲這樣或許會冷靜一夜，但猜錯了，在他回來還是「追加」的。

我很奇怪爲甚麼他每天唱歌永遠不會感到疲倦的呢？反之我又覺到自己的沒用，人家唱得高興，而我僅是聽聽也會沒勁。但我自己確得了解說。這就是所謂「天才」啊！

糖業詞彙(三)

西 流

糖 蜜

製造分蜜糖時，其被分離之蜜，稱爲糖蜜。糖蜜中尚含有能結晶之糖分，但欲使此種糖分結晶，所需之費甚鉅，得不償失故迄無實行之者。通常多用糖蜜爲酒精及啤酒之原料，此外亦用於分蜜糖之着色劑。

荷蘭標本

荷蘭標本，係指根據荷蘭甜菜糖之色相以之鑑別其他砂糖品質之標準糖而言。世界各國之砂糖課稅，即以此種標本爲準則，蓋荷蘭爲甜菜糖之重要產地故也。對甜菜糖之課稅固可以此爲標準，但于甘蔗糖應另有甘蔗糖之標本始可。

浸潤法 (Saturation)

浸潤法係指加水于已被壓榨之甘蔗內，使存留于榨殼中之糖汁，容易抽出之方法而言。其方式有二：(一)浸漬法 (Maceration)：將稀薄糖汁放入浸漬槽中，使榨殼通過此槽之方法。(二)吸收法 (Imbibition)：直接注水或熱湯于榨殼然後送至壓榨機之方法。

滲出法

滲出法與壓榨法之破壞含有糖汁之細胞抽出糖汁不同，該法係利用結晶性物質之滲透作用，通過細胞之膜壁，使糖汁滲出于水或稀薄糖汁中之方法。滲出糖汁之純糖率較一般壓榨糖汁爲高，但須固定之作業

C調 4/4

臺糖進行曲

輕快·進行步調 黃嘉詞

3 4 | 5 6 5 3 4 | 5 6 5 3 4 | 5 $\dot{1}$ 7 6 | 5. 4 3 2 3 |
 我們 是 同 工，我們 是 同 志。衆 手 相 携，衆 心 一 致，不 怕

4 5 4 1 2 | 3 4 3. 7 1 | 2 3 4 2 | 1 — 7 3 4 | 5 6 5 3 4 |
 工 作 苦，不 避 責 任 重，我們 都 是 糖 業 先 鋒。國 步 正 艱 難，建 設

5 6 5 3 4 | 5 6 7 $\dot{1}$ | $\dot{2}$ — — $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{3}$ 7 $\dot{1}$ | $\dot{2}$ 7 $\dot{2}$ 5 6 |
 待 展 開，我們 只 有 埋 頭 幹。山 河 皆 錦 繡，歷 史 彌 久 長，民 族

7 5 6 4 | 5 — — $\dot{2}$ | 7 6 5 $\dot{2}$ | 5 6 7 — | $\dot{2}$. $\dot{1}$ 7 5 |
 前 途 有 榮 光。看 蔗 田 青 蔥 多 美 麗，工 廠 林 立

7 $\dot{1}$ $\dot{2}$ — | $\hat{3}$ $\hat{1}$ $\hat{3}$ 0 | $\hat{1}$ $\hat{5}$ $\hat{1}$ 0 | 3 3 2 5 | 4 6 — |
 多 雄 壯，向 前 進！向 前 進！大 家 努 力 向 前

5 — 0 3 4 | 5 6 5 3 4 | 5 6 5 3 4 | 5 6 7 $\dot{1}$ | $\dot{2}$ — . $\dot{1}$ $\dot{2}$ |
 進！時 會 正 風 雨，前 途 正 光 明，大 家 努 力 向 前 進！山 河

$\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{3}$ 7 $\dot{1}$ | $\dot{2}$ 7 $\dot{2}$ 5 6 | 7 5 7 $\dot{2}$ | $\dot{1}$ — — ||
 皆 錦 繡，歷 史 彌 久 長，民 族 前 途 有 榮 光！

體力與多量之燃料，已鮮有實行該法者。

清淨

清淨，係指使糖汁淨化，易于結晶之工作而言。普通應用加熱法，使較重之渣滓沈澱，較輕之渣滓上浮，抽出其中間澄清之液汁。又有兼用石灰混和法：當石灰及熱，使糖汁發生作用時，其中之蛋白質及植物膠之一部並土金屬之磷酸鹽及醇以外之金屬鹽基沈澱，蔗蘆，纖維等之有機夾雜物亦粘附蛋白質及膠汁，隨之沈澱。用於清淨作業之藥劑，除石灰外，尚有數百種之多，而使用最廣者為亞硫酸，燒鹼，二氧化碳等。

白糖清淨法

白糖清淨法係指將原料糖加以清淨作業，使其脫色，製造一種近于精製糖之方法而言。用于脫色作業之物質，以亞硫酸為主，亦多兼用燒鹼。又有應用炭酸法者。

分蜜

經過清淨及結晶糖汁中尚不免殘留砂糖以外之水及其他物質。普通為此種砂糖為糖膏。再自糖膏中抽出純粹之糖汁，使與糖蜜（即夾雜物）分離之作業，稱為分蜜作業。

濾過作業 (Filtration Process)

經過清淨作業而分離之澄清糖汁與渣滓再各以濾器濾過，此種作業即稱之曰濾過作業。

蒸發作業 (Evaporation Process)

蒸發作業，普通係使用多重效用罐(Multiple Effect)

我所具有的糖知識 蓮

雖然我是一個極愛吃糖的人，但是對於糖的來源製法，說實話，却始終是不大明確的。只記得在小學的時候，教師告訴我們，糖的原料是甘蔗和甜菜。甘蔗製糖，我國很早就有了，至於甜菜糖，那是德國學發達的產品。這就真是我對於糖的初步認識。接幾年的中學、大學，除了把小學時代的知識，稍加發外，我根本就得不到進一步的了解。不過因了奇心的衝動，對於甘蔗製糖的方法，常有躍之欲試念頭。恰巧那一年的冬天，鄉下的破落戶，爲債務逼，沿門兜售剩餘雜物，母親便購下了一具小型的蔗機。說它是機器，實在還是說玩具來得妥當，適，因爲它是這樣的小巧並簡陋，它祇是一塊一尺平的木板，上面連着一個有柄的圓形木錘，中央有凹。把切得很細的甘蔗放在木板上，用力壓木柄，木便和木板接近，甘蔗裡的汁水，就能由槽中流出來。得了這架玩具，我高興得簡直無法形容。整天替它刷，一面盼望着春天的來臨。因爲在鄉下，祇有春天會買到甘蔗。當第一隻裝運甘蔗的駝船，駛進家的小河時，我便拖着母親去購買。甘蔗買來以後，又費了大半天的工夫，把它去皮，並切成小小的方，然後放在木板上壓。靠了哥哥們的幫助，總算把蔗的液汁全部擠出。於是又忙着手去煮糖。不料經過幾次的試驗，結果總是失敗。不是稀薄得沒有一點糖的樣子，便是成了個空鍋子——全部蔗汁都燒乾了。此以後，我再也沒有興緻來實驗了，同時，對於糖

的製法，也逐漸起了疑問。最近，因了某些原因，竟能來到這蔗糖產地的大本營——臺灣，更能進入蔗糖的直轄機關——糖業公司，這真是意想不到的事實。經過了月餘的薰陶，我總算獲得了較進一步的糖知識。不過，因了沒有實地的觀察，及關切的試驗，我所具有的糖知識，始終是一個模糊的輪廓。所以我希望它能實際起來，靠了我對它的懇切的關懷，正像羅曼羅蘭所說的：「體驗的生活，才能得到實際的知識」。

月眉風光 施成大

丁亥五月朔日，周子慎啟長邀登月眉館樓，眺鹿窟禪院，夕照見虹即景。

登樓薄暮眺高岡。傑吐洪爐透紫光。初地叢林迴夕照。蔚然天際燦輝煌。

彩虹高掛九天明。一抹微霞激水晶。豈是斜陽多變幻，天工宜雨亦宜晴。

鹿窟古刹位於月眉近區爲臺灣七大名勝之一遊龍即景。

鹿窟古刹月眉鄉。勝迹常留歲月長。紅宇青山開碧野。自饒美景助風光。

慈悲佛旨雖無我。惠澤蒸民亦有情。七寶莊嚴觀自在。蓮台千葉護春耕。

多重效用罐

凡液體化爲氣體時需吸收熱量（一克之水昇高攝氏一度所需之熱量稱爲一卡，此即普通熱量之單位）。而蒸汽再凝縮爲液體時，則放出同樣之熱量。利用此種熱量，可使同一液體或其他液體蒸發。又液體之沸騰點，由其表面之氣壓而不同，壓力減小則沸騰點亦降低。多重效用罐，即應用以上二種原理，使糖汁蒸發者。

關稅問題

日人時代臺灣之糖業，其生產量遠較爪哇等先進國爲高，即在日內亦難與外國產糖競爭，倘放任外國產糖自由輸入時，臺灣之糖業基礎勢必動搖，有特別予以獎勵與保護之必要。乃決將外國砂糖課以重稅，以助臺灣糖業之發達。然因此不得不使日本國內人民食高價之砂糖，致議論紛起，主張各異，遂有關稅問題之產生，今日此問題，吾人尚須重加考慮。



晚會素描

王兆崑

二分公司人事室於六月九日下午三時，在室內開人事工作座談會，各同仁都很誠懇地對自己過去工作加以檢討，并作坦白的報告。最後由二部主任綜合各人的報告，逐一評示。會開至六時許始告完畢。晚七時假座本公司公共食堂聚餐並來一個熱烈的餘興。

我們先把椅子圍成圓圈，中間擺一桌，桌上放着筆墨及樂具，這時徐副主任拿一張白紙，披在桌子上，乘酒興，揮筆簽下姓名。其次杜主任各課長及各同仁亦照樣簽下，頃刻間完成一幅留鴻圖，把它掛起來看，正副主任居上，左右各課長下面各同仁，恰如群星拱北斗，相依相挽，一片和悅親愛的精神，簡直就在紙上表現出來了。

白亮的燈光，與眾人紅熱的臉，互相輝映，愈覺燦爛生趣。臺上的留聲機開始唱前奏曲，那清脆悅耳的音調，早已令人感到置身仙境，往日的愁惱鬱悶，都消到九天外去了。

大家坐好位，徐課長提議道：「今晚每位都要來個餘興節目，增增熱鬧吧！」眾人一齊贊同，於是出杜主任起，自右而左，照座位次序，輪流表演下去。

我想講個外國笑話給諸位聽聽！杜主任笑咪咪地說：「這時堂內起了一陣熱烈的鼓掌聲，杜主任繼續講下去，大家亦靜聽着，故事大意是有某君學英語讀音含糊，有一日要到某地，迷失路徑，借問警察，把字音說錯，弄得『錯了地方。哈！哈！大家覺得好笑而笑，於是滿堂充滿着哈哈的聲。

其次輪到徐副主任，他傳授給我們二個學習國音的妙訣，第一是以「五」字為數由個位數至萬位，例如五、五十五、五百五十五……；但每句要捲個舌音，照樣學習半個月便可把生硬的舌頭變得軟滑，說起國音自然容易流利。第二是訓練說下面一段話，能說得快而清楚不亂，便可算成功。這段話就是「我家養了一隻白鼻白貓兒，隔壁八伯也是養了一隻白鼻白貓兒，有一天兩隻白鼻白貓兒在相咬，不知道是我家的白鼻白貓兒，咬傷隔壁八伯的白鼻白貓兒，抑是隔壁八伯的白鼻白貓兒，咬傷我家的白鼻白貓兒」。秘訣授完，大家便照樣學習，你數着數字，我念着白鼻白貓兒，結果聲音鬧成一片，又引起了一陣哈哈！哈！

徐與一節一節表演下去，有的講講民間笑話，有的唱流行歌曲。張式宜君與林鵬之君又先後唱潮州曲，伴着琴瑟的合奏，真個「大珠小珠落玉盤」使久處異域不聞家鄉音樂的我們，個個都感到心曠神怡，恍如重歸故里，其歡樂不可言喻。歡樂既倦，方文福君又來個國術表演，那鴻鈞君又作一次鼻音獨奏，更添了大家的樂趣，這一場興，真是無所不樂，使每個人身心都感到無限的愉快。

最末的徐興，輪到徐課長，他講了個激昂壯烈的故事，轉移這歡樂的場面，一陣勃勃的英氣，如波濤般衝擊着每個人的心弦。

「各位委員英氣勃勃，互策此後人事工作的進展」，徐副主任用雄壯的音調，鼓勵各同仁，遂結束這個盛會，這時全體合唱國歌的聲浪，震動了整個食堂。

臺糖雜識 (五)

乃 藩

糖之運輸

赤嶽筆談載昔時糖之販運狀況，云「糖斤未出，客人先行定買，糖一入手，即便裝載，每隻到蘇，船值二錢有零，自定輪轉之法，非動經數旬，不能齊一。及至廈門，歸關盤查，一船所經兩處護送，八次掛號，俱不無費，是以船難即行，脚代費，而糖價賤矣」。所謂聯船之法，當即今之「集團航行」，蓋昔時海盜出沒，非如此不足以策安全也。

蔗之字義

甘蔗之蔗，從艸，從庶。庶係聲韻，(如蔗從庶，讀音同蔗)，但亦係義訓。蓋以甘蔗為庶出也。昔人不知甘蔗可以開花，可有實生種，其生長種類分殊，既無籜刺，故謂為庶出，而蔗字乃從庶。造字之意義周妙，然今則實生種已為周知之事實，舊名之觀念，已不復能成立矣。

甲

臺灣府志云：「臺地山園，十分日一甲，每甲東西南北四至各二十五丈，每丈長一丈二尺五寸，其正段之方園曲直寬狹不等，則計尺寸折算，雍正九年，定凡七年以後新墾田園，援照同安下沙則例，化甲為畝，每甲折內地弓步計一十一畝」。按甲雖為臺地所獨用，然其面積頗與公頃相近似，可謂巧合。

進修之頁

員工勵進會
進修組主編

術學

略談統計工作

宗義

筆者平時和不少統計工作者交換統計工作經驗，大家都感到在工作中碰到不少困難問題，并急切地希望得到合理解決，六月廿八日召開的第四次廠長月會，統計工作中的表報問題被提出討論，更說明這問題已經廣泛的受人注意了。

統計工作良好與否，我們常能據此而了解到該單位之工作效率良莠，許多表報數字都是實際工作之結果，如果我們連實際工作的結果及非工作表現之數字，尚不能迅速確實地給予簡單合理的表現與遞進，則工作效率之低微可想而知，我們若試一比較許多進步的與落後的國家的統計工作成績，我們就清楚知道其中關係是如何的密切了。因此，談談這個問題，冀能拋磚引玉，而獲得許多有助於解決實際問題的寶貴意見，并不是無益的事。

首先，我想提出統計工作者日常工作中所接觸到的問題，及容易發生的大小毛病。

(一) 每一基本單位，以同一性質或大同小異之報表必需於不同時間中應付相同的上級機關中不同部門，使統計工作者疲於工作，或疏於應付，於是數字容易錯誤，數字必需更正時，容易錯漏或重複。

(二) 表報常未能按時函寄，統計工作不能如期完成，影響整部工作進展。

(三) 有時表報內容失之過繁，或簡而意義不明，無從編填。

(四) 負責統計者，未能常與各單位統計者直接連絡，雙方困難問題及改進意見不能交換，易於造成因循苟且。

(五) 在同一單位內，各部門連絡不夠緊密時，統計工作者，頗難於收集統計資料，或使資料不確實。

(六) 表報制度間有急劇改變，使統計人員難於適應，并依靠某種表報制度而收集之各項資料，不能如所計劃完成，或致中途停止。

(七) 在新舊統計制度交替中，原有良好的統計人員，仍多不諳新統計制度，而新負責統計人員，對舊統計制度亦未全部了解，因此易生錯誤。

依照上面許多問題，我想提出幾點原則上的改進意見，質之高明。

(一) 迅速建立永久性統計制度

在新舊制度交替中，新統計制度的建立，不能否認目前各單位已盡了最大努力。一個制度的確立，需要一段不短的試驗時間，因此在目前希望我們已經建立了一個新的統計制度，完滿地負起舊制度所遺存下來的全部工作，仍是不可能的。實際上，我們還保存着部份舊習慣，這部份仍然在統計工作中起決定

性作用。這一事實，說明新制度的建立過程中，必需吸收舊有優良的統計方法與系統，經過消化作用後，成為新制度的血肉。因此，在改變制度過程中，應高度地注意吸收原有之優良傳統，使與新制度變為一體，進而完成永久性之統計制度。這種制度既經確立，使不要因主持人員的更易而任意改變（我不否認好制度需要不斷地改變進步，而是反對任意以個人的習慣喜惡而不顧一切揚棄以前成果）。

(二) 統一與簡化表報

為避免表報重複，統一并簡化，乃當前之急務，我主張其範圍較大，資料較繁的單位中，應設有主持辦理表報的部門或專員負責，此部門應有權利來統一辦理非單一部門可以完成的表報工作，及收集、統計、查核等事項。并經常簡化其他部門表報，使同一事件同一報告，能使填表者簡單填報，呈報表報能同一格式與數字。

(三) 建立緊切聯繫

我反對把所有資料都集中在一個部門，而便利辦理表報及統計工作，（事實是不可能的），因此負責表報工作者，應如何和其他部門（或單位）發生密切的聯繫，是一個很重要的問題。因為一件工作，時常是和三五部門發生關係，我們如何獲得正確數字來編報，來統計呢，那只有依靠我們對各部門（或單位）聯繫如何而定。這裡，我并懇切地希望各部門（或單位），能給予統計工作者誠摯的幫助。

(四) 其次，我們自己更需要增強統計知識，做工作中的指針，堅定工作自信心，做克服困難的勇氣，沒有這些，我們仍不能確保高度的工作效率。

最後我希望可能範圍內，定期舉行統計工作人員座談會，交換經驗及集思廣益重大困難問題，如能舉辦訓練班，那對統計前途，更有莫大裨益。

養修

怎樣找尋你的朋友

範

本文原題爲「真誠友誼的條件」(The condition of true friendship) 譯自「英語良友」(English companion)

每一人都有許多相識的人，但是沒有人能有許多朋友。因爲真誠的友誼，不是常有的。在另一方面，有許多人簡直不知道什麼叫做「友誼」。假如要使友誼鞏固而且持久，那麼雙方都必須具有幾種特別的善德。

第一是無自私心的愛(Disinterested Love)，它是友誼主要的本質。無疑的一個專心於他自己的利益和情感的，或許會喜歡有一個沒有自私心的朋友來讚美他順從他，並且常常研究他的興趣。但是友誼是雙方面的事情，它是靠了交換利益而賴以存在的。假如一方面僅是給與，而他方面僅是獲取，這種友誼是不能持久的。一個有自私心的人，是不能得到真誠的友誼，愛與服務必須是雙方面的。

恆心是友誼的另一個重要條件。但有一些人生來是善變的。他們一時會對於某一些事物發生熱烈的興趣，但不久就厭倦了。而覺得另一件新的事物在誘惑他們。像這樣反覆無常的沒有恆心的人們，天生是不能和任何人保持終身的(Life long)友誼關係的。

朋友間必須彼此忠誠。他們必須彼此有深切的瞭解，不讓絲毫的猜疑存在於他們的中間。要是一個人當他的朋友給人家背後非議時，不敢起來替他辯護，我們並不重視他；我們也並不重視那種輕信不利於他

朋友的謠言的人。生性多疑的和那些易被流言所惑的人們，是永遠不能成爲好朋友的。

朋友之間還必須具有絕對的信任。使彼此都覺得

文語

從「零」說起

耐煩

在本省同胞的談話中，我發現兩件小事：一是不會用「零」，一是分不清「二」和「兩」的用法。

在連續的數字中間，如果空出一位或幾位，那末這空出的位數，應該用零來填入。如一百零五，二千零三十四，五百零六萬，一萬零六百零五，五千零零三等，這樣，準確的數目便容易辨明。

可是，本省同胞，對於零字似乎不慣使用。所以如一百零五塊錢就說做「一百五塊」……但在國語裡面，十位數以上的數目，如果後面沒有尾數，位名就從省略，譬如三百四十就說三百四，一千二百就說一千二(或省稱千二)，這樣，在缺位的時候，如果省說一個「零」字，就很容易混淆了。

在寫文章的時候，零字也一樣的應該寫入。不過爲節省起見，「零」有時寫作「另」，有時則逕寫「〇」。「二」和「兩」有些時候可以通用，所以不容易分別，但事實上這兩個字是有分別的，有許多地方不能通用。

二是次序詞，兩是數量詞。二相當於英文的 second，兩相當於英文的 two，兩個人，兩隻狗，兩塊田，兩架機器，……都是表示數目的。二哥，二月，二等車，……都是表示次序的。第二區分公司不能叫

一一一

他能以他最隱蔽的祕密告訴對方而絲毫不慮及自身會被誤解或背棄。但有些說話直爽的人們，爲了要保全自己的生命，就不論是自己的或是人家的祕密，都不能保守了，這類人是永遠不會有長久的朋友的。

最後，朋友間必須有充分的同情——對彼此的目標、嗜好、快樂、痛苦、追求和興趣的同情。假使沒有這種雙方的同情，那末友誼也決不可能成立。

做第兩區分公司，第二廠不能叫做第兩廠。

「兩期作業」和「二期作業」的意義就有分別。兩期作業是指第一期和第二期併起來說的，二期作業則單指第二期。兩次大戰和二次大戰的分別也是一樣。

但是兩和二通用的地方也很多，如「兩地相思」可以叫「二地相思」，兩親可以說二親，兩等邊三角形可以說二等邊三角形。

在數目方面，個位和十位的數，必須用「二」，如十二，二十，二十二，等，不能夠叫十兩，兩十，兩十兩，但是百位以上，則二和兩可以通用，如二百，兩百，二千，兩千，二萬，兩萬，都無不可。本省同胞似乎歡喜用「兩」字，如兩百二十塊叫做兩百兩十塊，在習慣上聽來就覺得很奇怪了。

其實本省的方言裡，二和兩的分別也是一樣的，二讀作「ㄉㄨ」，兩讀作「ㄌㄨ」，但初學國語的人，不知道「ㄉㄨ」就是「二」，「ㄌㄨ」就是「兩」，所以往往誤用。

但是本省同胞爲什麼不慣用「二」呢？這恐怕有一點受日文的影响，因爲「二」是捲舌音，日文中沒有捲舌音，其實我國古音中本沒有捲舌音，如「兒」，耳等字都讀「尼」字的聲音，「倪」字從「兒」的聲音，但不讀「兒」而讀「尼」，便是一例——這却又又是附帶的話了。

通訊

波多里哥的蔗作情形

本公司第一區分公司，於二月間致函美波多里哥大學農事試驗所，詢問該處甘蔗種植情形，頃得該所復函，吉光片羽，彌足珍貴，爰特譯出，以饗同仁。

敬愛的先生：

本年二月十八日函敬悉。貴函已由波多里哥甘蔗技術協會秘書剛濕斯 (G.M. Rios) 轉啟本會會長阿脫羅腦克 (Arturo Roque) 所詢各點，我們敬答復如下：

①甘蔗種植年期	種植面積(英畝)	收穫面積(英畝)
1944—45	305,522	294,951
1945—46	320,510	303,282
1946—47	32,583 ^①	300,030 ^③
	257,412 ^②	
1947—48	320,000 ^④	

註：①係1945年秋植面積

②係宿根甘蔗面積(估計數字)

③④均係估計面積

本島上種植最普遍的品種是BH-10(12)，P.O.J. 2378及M.P.R.-275，各品種所占面積之百分數如下：

BH-10(12)	50%
P.O.J.2378	40%
M.P.R.-275	5%
其他(M.P.R. 28, P.O.J. 2725, Ula. P. R.-900, 902, 903, 907, F.C. 916, F.C. 1017, Co. 281及Co. 421)	5%

蔗糖產量，因當地情況及雨量之多少而異，在沿海有灌溉設備的平原上，春植或秋植每英畝可產甘蔗五十至八十噸，或糖四至五噸。宿根甘蔗在本島最優的土地上，每英畝平均可產十噸，或糖三至四噸。在丘陵地帶及本島內部，年雨量僅為六十至八十吋者，春植及秋植的平原，其土質為鹼且屬酸性，本島甘蔗之含糖率為百分之一〇·五至百分之一四·〇有奇。

②在灌溉區域內，土地的整理，包括兩次翻土(圓犁犁)，兩次耙平，然後開畦，畦間為四呎或四呎五吋。在若干沒有灌溉的區域內，有一種應用寬達七至九呎的高畦制度。此每一高畦均播種兩行，用穴播

法，每穴用蔗苗四枝播種，以人工為之。每英畝所需蔗苗數量，因其播種方法不同而異，通常為八千至一萬二千。一部份農民係用整株甘蔗(已生長七至九個月)作苗，置于畦底，然後蓋以約三吋厚的泥土，收穫時所用蔗苗，則係稍頭，苗在畦內，播種時多雙苗並列。另一法係播種時畦內各苗各相距十二至十四吋。

播種後兩月，即行施肥，多施於幼苗根際兩側，然後以牛拖之犁覆土掩埋之。

宿根田內甘蔗收割後一個半月，即行施肥，收割時殘留枝葉，須先期整理，排列於各畦上。含氮肥料多屬硫酸銨，第一次施用時每英畝三百至四百磅，待第二次則所用肥料係完全性肥料，時期為第一次施肥後二個月。每英畝數量達一千至一千二百磅。其配合比例為十四比六比十，或十比六比十。由於硫酸銨稀少，故已被禁止出售，以防單獨用作，含氮化學肥料。並且由於氯化鉀輸入的數量有限，故凡完全性化學肥料之製造，其配合成份中含鉀單位超過者，皆所不許。

從甘蔗所需土壤肥力看來，氮素係本島甘蔗收穫生產的限制因子，加里對本島內部各地亦甚為需要。

每種熟產時期，糖廠即與蔗農訂定契約，收買甘蔗。契約多按甘蔗之含糖量而定。

③甘蔗技術協會可寄贈本島之各糖廠最新製糖法的一些報告。

④另外一些甘蔗試驗結果的報告，特一併寄奉。至於其編纂的波多里哥蔗糖年報(1947年版)請致函下列地址即可獲得一冊。

Mr. A. B. Gilmore
805 Queeh and Gescent Bldg
New Orleans 12, La, U. S. A.

你最忠誠的

Felix Aro'stegui
Associate Agronomist

消息拾零

省府令派本公司董事

省政府於七月八日，令派朱文伯，游繩堅、齊叙、羅理四氏為本公司董事，按朱、游二氏均為省政府委員，游氏兼任臺北市市長，齊氏現任臺灣省物資調節委員會委員，羅氏現任省政府秘書處主任秘書，四氏就任後，對於本公司業務，必有甚大之貢獻也。

總公司晨會按日舉行

總公司於六月九日起，每日上午九時，舉行晨會，各部門主管人員，均出席參加，按日均由總經理暨會協理親自主持，對於有一般性及重要性之業務，提出報告及討論，以收相互連絡集思廣益之效。舉行以來，已逾一月，成績至為良好，值得各單位做效云。

季刊約稿踴躍

本公司編印臺灣糖業季刊，經分別向本公司各部門各單位同仁徵求稿件，截至七月十五日止，續絡來函預定題目之稿件，已有二十三篇，茲將題目及作者探誌於下：

陳西流 臺灣糖業發展簡史
鍾有材 接收以來之臺灣糖業

中國製糖技術學會
袁吉 戰後全國製糖工業五年建設計劃
改進臺灣糖業農務之研究

駱君瑞等

夏雨人

張鼎

楊宗錫

潘志奇

魏奉榮

魏奉榮

李煥明

黃振助

張力田

秦道堅

張光祖譯

周學中

沈丁原

鄭仲孚

黃振助

林岩泉譯

楊連譯

潘載生譯

臺灣甘蔗宿根問題

臺灣甘蔗品種之變遷

臺灣甘蔗品種改良問題

臺灣蔗作改良之我見

臺灣蔗作與米及其他農作物之競爭

臺灣甘蔗價格之初步研究

臺灣甘蔗分糖比率之商榷

臺灣糖業經濟的本質

人造樹脂法製造白糖之應用

離子置換法製糖

臺灣炭酸製糖法

各種清淨法優劣之比較

副產品利用之研究

利用空氣吹入以促進酒精發酵之研究

今日之夏威夷糖業

古巴之糖業

日本給予爪哇糖業之權殘

澳洲之糖業

印度糖業保護法案

第四次廠長月會

第四次廠長月會，於六月廿八日在南靖糖廠舉行，出席各廠廠長二十四人，討論提案多起，二十九日午後始行散會云。

二四

一、分公司人事動態

第一區分公司暨所屬各廠主要職員，最近有若干更動，茲彙誌如下：

一、原任總務處處長馬輔，調任竹山糖廠廠長，遺缺派俞光福繼任。

二、會計處副處長殷聖作，調任總公司稽核，派陳

鍾原繼任該處之長。

三、龍巖糖廠兼虎尾糖廠之長江理如，專任虎尾糖

廠之長，另派孔繁祇任龍巖糖廠之長。

四、斗六糖廠之長兼竹山糖廠之長鍾天助，免兼竹

山糖廠之長。

五、派黃綺雲為潭子糖廠副廠長。

二、分公司主管會議

第二區分公司各糖廠各處室主管第四次聯席會議，原定於六月廿一日假埔里社糖廠舉行，旋因中南部雷雨連綿，卦埔里公路橋樑，多為雨水沖壞，乃改在遷裡開會。會議日期仍為六月廿一日。在遷裡糖廠地處偏僻，然各廠處主管無不踴躍參加，張經理於前一日自臺北冒雨趕往主持。查是次會議提案總共四十四餘件，討論至下午七時始告竣事。以致參加人員受風雨所阻，無法歸去。迨至翌日，乃遇颶風襲擊，狂風暴雨交作，火車開出誤時。張經理一行十餘人，於廿二日晚六時始回抵屏東公司。聞第五次會議，擬定於本月十九日在旗尾糖廠舉行云。



熱

動

運

屏東、東港舉行球賽

六月廿九日屏東廠棒球隊，排球隊，乒乓球隊，往東港糖廠，訪問該廠之上項球隊，筆者於同日隨出征隊前往參觀，茲將該日兩方戰況略誌如下：屏東廠球隊由余偉翰領隊計開：排球隊長楊鏡霖，排球隊隊長陳茂琳，乒乓球隊長蔡再生，各該隊長均曾出席本省各項運動大會，係飽經沙場者之宿將，故良將之下當無弱卒，兩方自上午十時半於東港廠之運動場發生戰鬪，短兵相接，塵煙滿天，戰況劇烈，各毋忍讓，至正午時兩方俱兵馬疲勞，才各暫鳴金收兵權作稍息，至下午一時後又重整旗鼓，撕殺更慘！人翻馬跌，異常精彩，雙方觀戰者，吶喊吹播助威，迨下午三時許，東港廠各項球隊不支負敗，其戰績如下：棒球為四比三，排球為二比一，乒乓球為五比一，三項均屏東廠球隊勝，但雙方均毋以勝敗而驕倨，下陣後各各握手言歡，抵掌論兵，情況融洽。是晚由東港廠總務課長張維華代表設宴慰勞，盡興而返。

虎尾廠棒球賽

這次由員工福利委員會第一區分會康樂股發起的棒球比賽，於六月二十八、九日舉行。這兩天乃是星期六、星期日，屆時球場上，大批油光光的健兒們，在烈日下像獵犬一樣的追逐着。觀眾則擠滿在布篷下，蓬小人多，於是樹蔭下亭子裏都成爲臨時佳座。青草地上更佈

滿了不少顏色鮮艷的小洋傘，閃閃耀耀。球賽第一次是廿八日下午二時半起，總務課、會計課對鐵道課，鐵道處作勝拔戰，結果為五比六。第二次四時半起，總務處、會計處、人事室對工務處、工務課、釀造課作勝拔戰，為三比十。第三次是廿九日上午九時開始，農務處、農務課對鐵道課、鐵道處作聯合戰，為三比十四。第四次下午一時起，農務處、農務課對工務處、工務課作聯合戰，為十八比三。第五次三時半起，鐵道處、鐵道課對工務處、工務課作聯合戰，為十一比五。這整整一天半的運動，選手們確實是太出力了，事後幾天中，有好幾個說話時像老鴨叫一樣，啾啾然提不起音，真是「要勝不要命」。

二分公司籃球隊出征

第二區分公司同仁，於業餘身心鍛鍊，多感興趣。體育設備，亦日臻完善。排、籃、棒、網均有球隊組織，各項健兒，均欲參加全運，一顯身手。正值訓練中。現籃球隊員，觀摩起見，擬分赴所屬各廠作友誼賽，俾供砥礪。聞七月五日，先赴三峽店糖廠交鋒。戰況如何，容待續報。茲將隊形分述如次：

中鋒	姚慈駢	右鋒	倪宏瑞	右衛	方展禮
左鋒	李毅	左衛	周俊逸	左衛	林國仁
					盧夏臣
		許家駁			方文福

中壢廠球隊活躍

本廠員工勵進會康樂組，業經開始活動。棒球隊之長鄒水柳，桌球隊之長楊緒國，排球隊之長簡富敏，田徑隊之長簡慶音。各隊爲準備參加本公司體育大會，每天勵行訓練。其訓練時間爲田徑隊上午六時起至七時止，排球隊下午一時起至二時止，桌球隊下午五時起至七時止，桌球隊下午八時起至九時止。七月五日桌球隊在本廠員工俱樂部與新竹縣政府建設局工商金融課職員舉行友誼比賽。七月六日桌球隊遠征中壢鎮，與中壢學生團比賽。七月十二日桌球隊之長鄒水柳，桌球隊之長楊緒國，排球隊之長簡富敏等各引率各隊之員遠征新竹，向新竹糖廠各球隊開戰。

甘研所體育活動

事多人少，本所每日工作早有過度緊張之感，公餘運動正待提倡。首由病蟲害研究室發起組織排球隊，已先後與二區分公司及屏東糖廠排球隊練習觀摩。現每週週末之下午定爲體育時間，網球隊，桌球隊，籃球隊，乒乓球隊均在徵求隊員當中。

拾	消
零	息

消息拾零

潭子糖廠

本廠員工勵進會，自成立後，各項工作均積極推進，進修組之推行國語，因教師無多，原計劃暫定初中級各一班，學員預定八十人，嗣因總務林副課長與工務施副課長，以身作則，百忙之中參加上課，所以各員工無不踴躍樂予參加，現在學員超出預定之額及半，男女學員計一百五十六人。以總務與工務兩課同仁最多，林施二君有此可貴精神，為全廠之表率，實為難得，可惜廠屋缺乏，未能容納多人，不巳分為初級二班中級一班，早晨七時至八時，中午十一時至十二時半，下午四時半至五時半，為上課時間，又因本廠外省同仁無多，教師暫由洪永年林維流二君分別擔任，並於六月廿五日開始上課，各學員精神尚稱奮發，倘能樂此不疲，始終不懈，預定二個月後，必有大進步，圖書閱覽室亦在籌備中，至於康樂組棒球乒乓日來練習頗勤，早課讀書下午練球，準備參加各處球會，以顯身手。

月眉糖廠

本廠員工勵進會成立以來，各組對於員工福

利事務之推進，均有顯著之成就，茲將最近動態，摘要臚列如次：

- 1 修葺原有殘破之集會所，更名為成功堂，用以追念先賢并預示本廠復興之成功。堂內附設圖書飲食兩部，以供員工業餘進修及休憩之需。
- 2 舉辦燈光壁報，刊登製糖之研究及一般工作動態，按旬發刊，陸續已出十八期。最近向進修組投稿者益形踴躍，內容充實。
- 3 射御原為古代六藝之一，康樂組現利用七星農原有馬匹，供員工業餘乘騎，藉以鍛鍊體魄。
- 4 利用消防貯水池供應員工業餘練習游泳。
- 5 利用廠內空地播種蠶豆，期於成熟後平均配發員工。
- 6 充實各項球類，增訂各種圖書雜誌，現正積極辦理中。

虎尾糖廠

※本廠酒精工場本月十九日止，已將所有原料糖蜜，全數用盡，釀造工作暫時又告一段落。同時各員工因開工期中，晝夜輪流，服務辛苦，自廿日起，休息三天後，再行從事修理機械工作。自一日至十九日生

產量如下：

九六度酒精六九、五一九加侖
酵母粉四、五〇五公斤
酵母片一、五二六、〇〇〇公斤

※在虎尾看不到較好的戲或電影，所以我們的戲院和樂館裏，一有影片放映，照例是每場客滿，連窗簾上都坐滿了人。但最感討厭的是一進門就要脫鞋子，而地面僅是比馬路清潔些，要我們在這上面纏纏腳坐上去，可清實感到不痛快，看戲的興趣就減了一大半。福利委員會有鑒及此，決定動工改造廳式的，並做了大批新椅子。諒不久的將來，一定可以很舒服的看戲了。

橋仔頭糖廠

※本廠前有之購買部，現已着手改組為員工消費合作社。組織規定：設理事五人，組理事會，執行社務；設監事三人，組監事會，監督社務。此外並設社員代表二十七人，組社員代表大會，決定業務。

※本廠有見於員工子弟就學日多，決定辦小學一所。校舍方面，已由營造廠投標興建中。教員方面，現亦已聘得二位。預定九月一日開學。

岸內糖廠

※本廠之長宸祥前因事請假返滬，已於廿八日乘中興輪返臺，不日可回抵岸內。

※國語比賽原定七月一日舉行，省籍同人努力異常，下班後宿舍中絃歌不絕，同時廠方亦在盡量徵集獎品，予以鼓勵，現因擬待廠長回廠主持，並使大會充分時間起見，比賽日期改為七月十日。

※本廠員工勵進分會對於康樂活動極力推動。理髮室新建落成，所有器具全部新置，并設立撞球室，彈子臺二座，於六月廿八日由臺南運抵廠內，同時各種球類亦在積極練習，準備在分公司運動會中角逐。

玉井糖廠

※本廠近來積極推進勵進會工作，自五月份起，先後完成者有籃球場、排球場、圍毬等設備，六月三日為調劑員工生活提高工作精神起見，在本廠中山堂放映南海情鴛，夜半歌聲兩影片。

※本廠語文補習班計分高級初級兩班，有學員二〇四名，於六月十六日開始授課。

灣裡糖廠

六月廿一日本分公司張經理，及各廠處長主任等蒞廠舉行第四次聯席會議，於下午六時半始畢。

本廠向二分公司先後領到大批魚肝油球及酵母錠，即分配各員工每人魚肝油球五十粒，酵母錠一千粒，以增加營養，各員工領得後，皆喜形於色。

六月十二日下午七時，本廠勵進會康樂組，特請梅芳玉歌舞團在大禮堂表演歌舞及古裝劇水明從軍，

到全體員工眷屬及駐軍等二千餘人，演出精彩，全場充滿笑聲，情形十分熱烈。

本廠勵進會康樂組平劇班，近選購京蘇京劇及全副道具，於每星期三六午後六時，舉行練習，一般戲迷，莫不善形於色，一時鑼鼓及皮簧之聲不絕。

本廠俱樂部內，增闢圖書閱覽室一所，經購買大批書籍，訂閱各種雜誌叢報及新聞等，訂定開放時間每日下午五時至九時，星期日上午九時至下午五時，星期一休息，一般單身漢，公餘之暇多一消遣場所，飽餐精神食糧，減少寂寞不少。

烏日糖廠

※入夏以來，時疫易生，本廠為防範計，經派醫師王騰輝，前往臺中縣衛生院，洽領風疫霍亂等注射苗為員工及家屬普遍注射。

※本廠廠及員工健康起見，聘請臺中市石泰三醫學士為牙科特約醫師。

※本廠國語講習班高級班，於七月九日舉行試驗，結果因員工熱誠學習，成績甚佳。

蕭壠糖廠

※本廠員工消費合作社，經將近一月之籌備，已於七月一日開成立大會，並由社員代表選舉理事監事及評

議員，當即成立理監事會，即行開展工作，除暫借本公司准撥員工週轉金為資金外，並由全廠員工認購社股二千股(每股股金五〇元)

※本廠勵進支會康樂組成立後，對運動甚為注意，各種球組紛紛成立，參加者亦明形踴躍，撞球組已於六月卅日舉行第一次比賽。

一分公司

※本分公司為加強工作效率，增進各同仁公文寫作能力起見，特籌設公文訓練班，施以短期訓練，現該班已籌備就緒，定於本月七日開訓，聞參加者，極為踴躍云云。

編輯課啟事

本刊發行以來，承各單位各同仁愛護，來函要求增加分配份數者，日有數起，現經公司當局核准，自第八期起每期添印二千冊，合計三千冊，各單位配發數，已比照各單位人數增加。如尚有不敷時，請來函說明，當酌量添發。

海

外

糖

訊

美國將取消食糖配給制

美國農業部長安得遜稱，家庭用食糖配給辦法，將儘速取消矣。渠稱：古巴輸入食糖量的數字，及在配給制度下食糖消費量的數字，即將到手，一俟此數字表示食糖敷用，則家用食糖配給制度即可取消(聯合社華盛頓電)。

日本擬自我國輸入食糖

據七月十四日中央社上海電，日政府已擬就一九四七年度中日貿易計劃，備今秋中日恢復通商後實行。頃據關係方面獲悉，其擬自我國輸入之商品中，有食糖卅六萬噸云。

1946—47年期南菲聯邦產糖量

1946—47年期南菲聯邦產糖量之最近估計為473,000短噸，1945—46年期係553,074噸，1944—45為614,158噸。1946年產量減少的原因是因為那搭(Natal)產糖區1946年於甘蔗生長期極為乾旱的緣故。(原載「糖」雜誌1947年五月號，第一區分公司農務處譯)。

秘魯1946年的蔗糖貿易

1946年秘魯產糖量為377,646噸(公噸)，1945年為406,376噸，1944年為403,000噸。根據全國土地學會的統計，1946年全國總消費量為154,967噸，而1945年為144,922噸，1944年137,667噸。1946輸出總數為260,059噸，1945年321,839噸，1944年322,660噸。1946年智利輸入該糖104,867噸，1945年138,380噸。美國在此二年中，亦曾分別輸入43,269噸及32,979噸。這些數字係秘魯自1943年起所統計之較舊材料。烏拉圭於1945年曾輸入該糖34,174噸，1946年躍昇為42,715噸。波里維亞則相反地由29,869噸降為20,742噸。阿根廷於1946年輸入14,498噸，1945年13,211噸。中國於1946年亦成了秘魯糖的消費者，輸入11,681噸。至1947年，秘魯糖的存量據生產者的估計尚有125,000噸。(原載「糖」雜誌1947年五月號第一分公區農務處譯。)

巴西砂糖的增產

根據巴西蔗糖、酒精局(Brazilian Institute of Sugar And alcohol)的統計，1946—47年期巴西的產糖量可超過18,000,000包(每包60公斤，或為1,080,000噸)，1945—46之產量為15,398,138包(923,888噸)。在戰爭期間，巴西亦曾實行食糖分配制度。巴西的產糖量在理論上是足夠國內消費的，但是由於運輸及分配的困難，食糖的管制成為必要。由於同樣的理由，使巴西糖之進入國際市場之可能性大大減少，尤其是需要最多的大河平原區域(River Platearea)。1946年聯邦政府決議巴西之產糖量應予增高，最近並已提高食糖官定價格以為補助。(原載「糖」雜誌1947年五月號第一區分公司農務處譯)。

本公司大事日誌

三十六年
七月一日至十日

一 日

- 1 中國長期技術學院臺灣分會下午三時假本公司三樓會議廳開成立大會。
- 2 派員赴市府洽辦本總公司申請設立合作社事。
- 3 分運各區分公司第十八批自購肥料。
- 4 編就六月份糖價調查表，六月份糖價較五月份增加18.01%。
- 5 臺灣通訊第七期出版。
- 6 電滬處今後凡係易玻璃之材料，請注意裝箱，及運臺材料應於起運前，預先通知，並將各處有關單據航寄來臺，以資準備。
- 7 基隆站報告中興輪裝特砂593噸赴滬。

二 日

- 1 向臺肥公司訂購之氫氧化鈣六百噸分配各分公司。
- 2 召開季刊編輯委員會第一次會議。
- 3 電水泥公司，七月份撥提3000噸內由蘇澳撥給2000噸，高雄撥1000噸，並請填發提單。
- 4 戶口糖完稅價格已由財廳決定每公斤按72元計算，經通知各區分公司。
- 5 自購第十六批肥料石灰室素800噸分配如後：一分公司287噸，二分公司212噸，三分公司165噸，四分公司135噸。
- 6 戶口糖因合作金庫尚未將全部配糖地點清單送來，故不能通知各分公司，準備提交數量，今日再催合作金庫，以期早日完成戶口配糖事宜。

三 日

- 1 配售花蓮糖廠肥料，已於前日由海平輪裝運。
- 2 編撰三十五年度業務年報。
- 3 臺東鐵路交通斷絕，運往中央砂糖正洽雇小船設法運基。
- 4 省合作金庫已將配糖地點清單全部送來，當即致電各分公司，令飭各廠準備，並囑於七月十日前將應繳貨物稅繳清，以便十日即可發出提單。

四 日

- 1 函滬處宋協理彭秘書，伊顧問定八日飛滬轉臺金山，請辦理各項手續。
- 2 函請保健館派員注射防疫針。
- 3 35/36年期再製糖收心率統計：苗栗廠為83.45%，東路廠為81.05%，橋仔頭廠為83.22%，新豐廠89.

46%，岸內廠74.24%

- 4 商聯在中山堂召開砂糖分配審核委員會，由全省各縣市商委會派代表參加，重要決議如下：
 - a 因申請單位太多，除刪去若干單位後，表決分為三大類：
 - (甲) 糕餅、糖果、蜜餞罐頭、汽水、冰淇淋。
 - (乙) 冷飲業、米業、茶室、豆腐、漬物醬料、醬油。
 - (丙) 西藥、化粧品、國藥、旅館、飲食業、菜館、藥店。
 - b 本公司六月份砂糖提供量為1,500噸，而各地商會申請數為11,200餘噸，相差達七倍半，審核非常困難，最後決議由省商聯負責審核分配職務。
 - c 請求本公司將六、七月份併為一次辦理。
 - d 每公斤手續費1元5角決定省商聯3角縣市商會6角公會6角。

五 日

- 1 製定苗栗斗六兩廠及第四分公司糖樣品各一套。
- 2 檢送36/37年期晚植甘蔗種植面積統計表，請肥料運銷委員會配售肥料。
- 3 審核向鋼鐵公司訂購鐵鍊合約及估價單。
- 4 明治製果廠因標賣出售，派員會同日產處理委員會代表及買主辦理。點交手續。

七 日

- 1 大林廠長吳志高調本公司技術室工程師，遺缺派包伯度兼任。
- 2 準備今年在苗栗試驗 Middle Juice Carbonatation 新法製糖事項。
- 3 轉知第三分公司，以地政局已行文知照臺中縣政府准予租用臺拓土地。
- 4 編造每月各糖廠各縣市種蔗面積調查表。
- 5 戶口糖發用二號砂白36,329包，共發提貨證327份，分區明細表亦已編製完竣，預定十一日由合作金庫繳款即可發出。

八 日

- 1 准臺北市府代電本公司合作社准予立案。
- 2 准第三區分公司佃租以甘蔗收繳辦法暨標準表函復尚無不當，准予備案施行，並電請一、二、三區分公司參照辦理。
- 3 與臺灣煤礦公司訂立包運煤炭合約。

- 戶口簿提貨證核對完竣，預計本星期六(十二日)以前可以送交合作金庫，並通知於下星期一(十四日)前往各廠庫提運。

九 日

- 往臺大接洽借用實驗室，以便製定各級糖品樣本。
- 電知第四分公司以配給豆餅數量僅85噸。
- 戶口簿已決定通知臺灣省合作金庫於十四日前提完。

十 日

- 本日起辦公時間改為上午八時至十二時下午二時至六時。

- 舉行小組會議，審核員工子弟學校董事會立案程序。
- 代電呈報大會，本總公司及所屬各單位員工團進會組織情形。
- 擬編臺灣糖業現況，及36/37年期預計臺灣甘蔗產量初稿完成。
- 電催各分公司報告由肥料運銷委員會配售各批肥料實收數量。
- 農林部訂購獨立死藥粉尚有14,025公斤未能交貨，經通知臺中糖廠，於本月中旬裝箱啓運。

信箱

通訊可否自由訂閱

石 遇 良

編輯先生：

我們的通訊，是對內的刊物。我們都極喜歡看它，愛護它。但是每次所寄給本廠的，只有十本。(我們廠裏是十本，其他不知道)。這十本珍貴的通訊，當然只能分配給廠長課長們，其餘我們的千百個員工，幾乎大部份沒有福分瞻仰「通訊」的豐采。最可憐的尚有幾位還不知道我們有「通訊」那麼一個刊物，而知道的，也只有望「通訊」而興嘆！其實，大多數員工們，都是好寫好讀的，他們却偏不得不到這份精神的食糧，這是我們的「通訊」的遺憾！所以，下走謹致函先生，同時向先生建議兩點：

- 一、「通訊」如不能多寄各廠閱覽時，可否予我全公司之員工讀者自由訂閱。
- 二、如不能予以訂閱，可否多寄些於各廠，讓員工共同閱覽。

以上情形，是我們的感覺，所陳二點，是我們的意見。如何尚望先生賜復。

編者復

遇良先生：

讀了來信，知道貴同仁對於通訊的愛護，使我們增加不少的快慰。

除了大札以外，我們同時還接到不少的函件，希望本刊能普遍的給同仁閱覽。本刊從創刊號起，每期印刷的數目是一千冊，本公司所屬的單位既多，分配起來，每個單位就只有一二十份了。

現在我們有一個喜訊，可以奉告的，就是公司當局已經批准本刊的印數，自第八期起已由二千份增加到三千份，這樣，分寄給各單位的份數，自然也可以比例的增加了。

印數雖然增加，要達到「人手一冊」的理想，還相差很遠，因此希望各單位：

- 1 在分發本刊時，請通知各部門的主管，讓各該部門的同仁傳閱。
- 2 圖書室、會議室、閱報室等公共場所，分放本刊，以供衆覽。
- 3 如果本公司所寄的份數，確實不敷分配時，則請函告，以便酌量添發。

至於足下所建議的訂閱辦法，我們也在考慮之中。只因手續比較麻煩，或者須遲一些時候，才得實現！

編者



編輯餘瀝

上次我們把本刊由編排到付印的經過向讀者報告一番，現在，想把我們所希望於投稿諸位的幾點說明一下：

- 一、凡重大的、有時間性的稿件，最好請隨時發生，隨時寄來，以免因其他原因的耽擱，而延誤刊出日期。
 - 二、普通的稿件，也希望能於每旬三日以前寄出，那麼我們在四號那天可以收到。
 - 三、來稿的信封上，請直接寫總公司經濟研究室編輯課以免轉帳傳遞，易於耽擱。
 - 四、一般來稿，可不必另行附信。
 - 五、來稿請一律加新式標點符號。
 - 六、來稿請避免寫草書及簡體字。
 - 七、英文請用打字，或印刷體寫。
 - 八、各類消息，請就本刊所分的類別，分別彙集，並標明××消息字樣，以資醒目。
 - 九、有些廠場的消息，用大事記的方式，本刊除總公司外，不登大事記，改編很麻煩，以後請勿用此種方式。
 - 十、勵進會和國語訓練班的信息，本刊已登載很多，以後請避免公式化的記述。
- 此外，還有兩件事情要附帶報告讀者：
- 一、近來外界機關和個人向本公司索取本刊者日漸增多，所以本刊有逐漸由公司的對內刊物而轉變到對外公開的趨勢，在來稿方面，也請諸位注意到這個趨勢，於選材上，行文上，加以考慮。
 - 二、本刊每期印數均有定額，分配給各單位後，剩餘無多，而且還要留一部分做合訂本，所以請諸位於接到本刊時，每期妥為保存，以免將來無法補齊。

徵稿簡約

- 一、本刊為本公司對內刊物，以「報導消息，溝通見聞，交換意見，聯絡感情」為宗旨。
 - 二、本刊暫酌分下列各欄：
- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| (1) 小言 | (2) 專載 | (3) 論著 | (4) 研究 |
| (5) 譯述 | (6) 法令輯要 | (7) 公告 | (8) 農務消息 |
| (9) 生產消息 | (10) 業務消息 | (11) 工務消息 | (12) 運務消息 |
| (13) 廠場介紹 | (14) 糖價調查 | (15) 人事動態 | (16) 工作報告 |
| (17) 參攷資料 | (18) 蔗作講座 | (19) 製糖講座 | (20) 同仁園地 |
| (21) 進修之頁 | (22) 消息拾零 | (23) 信箱 | (24) 其他 |
- 三、本刊(6)(7)(14)各欄由總公司主管部門供給材料(8)(9)(10)(11)各欄由總公司主管部門及各單位指定通訊員供給材料，(3)(4)(5)(18)(19)(20)(21)(22)各欄歡迎同仁投稿。
 - 四、來稿請用有格稿紙填寫，並加標點，上下及前後多留空白，勿寫兩面。如有圖表，請繪製清楚。
 - 五、本刊對於來稿有增刪修改之權。
 - 六、除同仁自由投稿之稿件外，其餘來稿請由各單位負責人簽名蓋章。
 - 七、有時間性之來稿請於每月之四、十四、廿四日前逕寄總公司經濟研究室編輯課，以便編入最近一期本刊。
 - 八、同仁自由投稿之稿件，如經預先聲明者，不用時可退還。
 - 九、各單位指定之通訊員，可向總公司經濟研究室編輯課具領原稿用紙，同仁寫稿時，如有需要，可就近向各通訊員領取。
 - 十、同仁自由投稿之稿件，請註明作(譯)者姓名及通信處，一經發表，當酌送稿費。

各單位負責通訊人員一覽

單位名稱	通訊負責人員	單位名稱	通訊負責人員
總公司秘書室	林伯	中壢水糖廠	簡慶
人事室	楊鼎	第二區分公司	劉燕
財務處	陳良	橋仔頭糖廠	王正
業務處	許詩	後壁林糖廠	盧振
技術室	陳松	屏東糖廠	石自
農務室	陳力	東港糖廠	銜應
經濟研究室	羅力	車路壇糖廠	王自
材料庫	胡翁	三峽店糖廠	王應
上海辦事處	彭翁	灣裡糖廠	莊天
甘蔗研究所	溫翁	埔里社糖廠	丁天
第一區分公司	葉直	旗尾糖廠	黃志
虎尾糖廠	陳立	恒春糖廠	王松
龍巖糖廠	王書	高雄加工糖廠	劉志
玉井糖廠	邵仲	第三區分公司	史松
大林糖廠	王伯	總爺糖廠	譚少
斗六糖廠	張東	蕭壠糖廠	馮兆
竹山糖廠	李嘉	烏樹林糖廠	張華
彰化糖廠	朱維	南頭糖廠	馮南
烏日糖廠	林炳	蒜頭糖廠	張華
潭子糖廠	易保	南投糖廠	黃家
臺中糖廠	高嘉	溪湖糖廠	謝可
月眉糖廠	張嘉	臺東糖廠	高北
苗栗糖廠	汪傑	第四區分公司	林振
新竹糖廠	林樹	新營糖廠	蔡同
甘蔗示範場	戴國	岸內糖廠	馬午
		漢州糖廠	張克
		花蓮港糖廠	王維
			胡雲
			林翰

未指定負責通訊人員之各單位請即指定。

臺糖通訊 旬刊

每逢 十一 日出版
二十一

第一卷 第九期

中華民國三十六年七月二十一日出版

發行者 臺灣糖業公司
臺北市延平南路51號

編輯者 臺灣糖業公司經濟研究室

印刷者 全民日報印刷部
臺北市漢口街四六八號
(電話四〇三三)

(非賣品)